

„Rejsy”



Dziś magazyn „Rejsy” a w nim m.in. ■ Kto zabił Magdę i Marcina? ■ Poczet władców Rosji XX wieku ■ 12 najlepszych filmów stulecia; ■ Kałużyński wciąż jątrzy; ■ Chińczycy nie upilnowali małego

buddy; ■ Dzieciot zielony - pogromca mrówek; ■ Yes - samochód dyplomowy oraz jak co tydzień horoskop i krzyżówka.

Konarzyny



Koło Towarzystwa Przyjaciół Dzieci w Konarzynie działające przy miejscowym Zespole Szkół otrzymało pomoc od fundacji Jolanty Kwaśniewskiej „Porozumienie bez barier” Pośrednikiem był

oddział TPD w Słupsku, który podpisał umowę o współpracy z fundacją. Dzięki temu porozumieniu do placówki w Konarzynie dotarły upominki rzeczowe na szkolny konkurs szopek wigilijnych oraz turniej mikołajkowy organizowany w szkole.

str. 3

Czersk

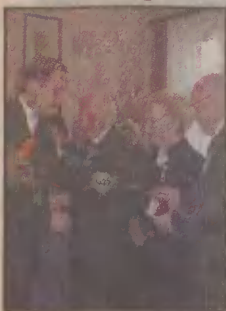


Czy można powitać Nowy Rok 2000 bez lampki szampana? Okazuje się, że tak. W Czersku 30 par wzięło udział w zabawie sylwestrowej bez alkoholu. - Niektórzy sądzili, że toast na

go Roku odbędzie się przy lampce szampana - mówi Janusz Sikorski, organizator tej nietypowej zabawy sylwestrowej. - Jednak my uważaliśmy, że nawet w takim momencie nie powinniśmy pić alkoholu.

str. 3

Chojnice



Pięćdziesięciolecie ślubu obchodziły dwie chojnickie pary. W Urzędzie Miasta wręczono im pamiątkowe medale. Anna i Leon Heltowie mieszkają w Chojnicach. Związek małżeński zawarli 14 stycznia 1950

roku w Żalnie, gmina Kęsowo. Genowefa i Bolesław Bratowice to również mieszkańcy Chojnic. Związek małżeński zawarli 12 sierpnia 1949 roku.

str. 4

Dziennik Chojnicki

ECHO

CZERSKA I ZIEMI ZABORSKIEJ

Dziennik Bałtycki

piątek

14 stycznia 2000 r.

nr 2/68

CHOJNICE • BRUSY • CZERSK • KONARZYN

Chojnice. Promocja

„ZESZYTY” PO RAZ TRZECI



Pierwsze egzemplarze „Zeszytów Chojnickich” na spotkaniu promocyjnym w Urzędzie Miasta sprzedawał Kazimierz Lemańczyk.

Fot. Radosław Ostrowski

W ratuszu odbyła się w poniedziałek promocja trzeciego tomu „Zeszytów chojnickich”. Jest on najobszerniejszy z dotychczasowych i, jak zawsze, zróżnicowany tematycznie. Począwszy od bieżącej edycji, „Zeszyty” trafią do wszystkich bibliotek akademickich w Polsce.

Od poniedziałku nowe wydanie „Zeszytów” jest dostarczane do chojnickich księgarni. Ich dystrybucją zajmuje się Wydział Promocji Urzędu Miasta. Najnowszy, trzeci tom otwiera rozprawa prof. Józefa Borzyszkowskiego o kapliczkach i krzyżach przydrożnych oraz kulcie Matki Bożej na ziemi chojnickiej i wielkiej. Zawiera również materiały dotyczące losów chojniczan w czasie II wojny światowej.

- Nasz periodyk jest wydawany społecznie, przy ogromnym udziale finansowym Urzędu Miasta - mówi Kazimierz Lemańczyk, przewodniczący kolegium redakcyjnego. - Dopóki miasto będzie widziało potrzebę ich wydawania, tak długi będzie ich żywot - dodał.

Zdaniem redakcji, zawartość tego wydawnictwa jest uzależniona od aktywności autorów. Liczą na wsparcie ośrodków akademickich. W dyskusji, która wywiązała

się w trakcie promocyjnego spotkania, pojawiło się kilka propozycji dotyczących zawartości następnych tomów, m.in. zarys historii Chojnic.

Dotychczas ukazało się 17 tomów „Zeszytów Chojnickich”. W poprzednich dekadach nad ich merytoryczną zawartością czuwał Klemens Szczepański. Po jego śmierci nastąpił 10-letni okres przerwy. „Zeszyty” wznowiono w 1997 roku za sprawą Chojnickiego Towarzystwa Kulturalnego. Nad redakcją najnowszego tomu pracowali dr Jacek Knopik i Kazimierz Lemańczyk. Nakład „Zeszytów Chojnickich” wynosi 500 sztuk. Kosztują 13 zł.

(ros)

Czersk

Milion niezgody

Według członków RS AWS, Zarząd Miejski wydał niepotrzebnie milion zł na budowę konstrukcji dachowej budowanej hali sportowej.

- Dach można było wybudować już za 300 tys. zł, a nie za 1 300 tys. zł. Według moich informacji, inne przedsiębiorstwo wykonałoby te prace taniej - mówi Kazimierz Romkowski, przewodniczący czerskiego RS AWS.

Według Romkowskiego, jego ugrupowaniu zależy jedynie na wyjaśnieniu przez fachowców, czy ich obawy odnośnie niegospodarności są uzasadnione.

- Jeżeli w śledztwie okaże się, że nie mamy racji, to gotowi jesteśmy na symboliczne pochYLENIE GŁÓW - mówi.

Zawiadomienie o przejawach niegospodarności władz miasta członkowie RS AWS z Czerska złożyli w Prokuraturze Okręgowej w Bydgoszczy.

- Prokuratura zwróciła się do policji z prośbą o wyjaśnienie tej sprawy - mówi Przemysław Biesek, zastępca burmistrza Czerska.

Prawdopodobnie on właśnie będzie pierwszym świadkiem przesłuchiwanym w tej sprawie. Jego zdaniem, władze miasta działały zgodnie z procedurą Urzędu Zamówień Publicznych.

(Kl)

Powiat chojnicki

Więcej bezrobotnych

W ubiegłym roku, w porównaniu z rokiem 1998, liczba osób bezrobotnych w powiecie chojnickim wzrosła o 1341 osób. W grudniu 1999 roku bez pracy byli 8363 osoby, 4800 z nich to kobiety. Tylko w grudniu ub.r. zarejestrowano 640 osób. Stałą pracę znalazło w ubiegłym miesiącu 118 osób. Stopa bezrobocia wynosi w obrębie działania chojnickiego PUP 20,8 proc. Z tym wynikiem Chojnice znajdują się na 10 miejscu na 16 powiatów województwa pomorskiego. Tuż przed nami jest powiat słupski, a za nami Tczew. Na ostatnim miejscu w tej smutnej statystyce jest Człuchów, z bezrobociem blisko 31 proc.

Przypomnijmy, decyzją Rady Ministrów powiat chojnicki został uznany za teren zagrożony strukturalnym bezrobociem. Dzięki temu miejscowy PUP otrzyma więcej środków na szkolenia, kursy, prace interwencyjne, kredyty dla bezrobotnych. Zmienia się również na korzyść zasady przyznawania zasiłków dla bezrobotnych.

(pek)

R-2782/B/1036

DRUTEX

Rok założenia 1985

PCV <OKNA> ALUMINIUM

- Transport, pomiar, doradztwo
- Mikrowentylacje i Argon

GRATIS !

www.drutex.com.pl e-mail: drutex@drutex.com.pl

89-600 CHOJNICE, ul. SZEROKA 7, tel. (0531) 76-783

71-100 Bytów, ul. Lęborska 29

tel./fax (0531) 51-01 do 03-21-52

W prenumeracie „Dziennik Chojnicki” taniej i z darmową dostawą do domu!

Nasz telefon

Co słyszeć

Telefonuję w sprawie rejestracji dzieci w poradni dziecięcej przy Przychodni Miejskiej w Chojnicach. Poradnia dziecięca czynna jest od godziny ósmej rano i przed tą godziną nie można uzyskać żadnych informacji, n.p. jaki lekarz przyjmuje w jakich godzinach. Pani w rejestracji ogólnej karze dzwonić po ósmej. Może by tak jednak powiesić gdzieś w rejestracji karteczkę, jak przyjmują pediatrzy, a wtedy rejestratorki nie będą miały kłopotów z odpowiedzią. Pozwoli to rodzicom lepiej zaplanować dzień.

Aneta K. z Chojnic

Chciałam powrócić do zbiórki Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Dobrze dzieje się, że nasi rodacy ze zrozumieniem podchodzą do młodych ludzi zbierających pieniądze tego dnia na ulicach. Ja jednak widziałam bardzo nieprzyjemną sytuację w Chojnicach przy kościele Matki Bożej Królowej Polski. Grupa wyrostków zaczęła młodzieńca zbierającego datki do puszek. Na szczęście nie zdążyli wyrwać mu puszek, gdyż w jego obronie stanął starszy mężczyzna. Myślę, że policja i Straż Miejska powinny lepiej opiekować się tego dnia kwestującymi. Przy Starym Rynku często pojawiał się radiowóz, jednak na terenie dzielnic takiej obstawy już nie było.

Mieszkanka Chojnic

Ciekaw jestem, na jakie nowe pomysły co do likwidacji przedszkoli czy żłobków wpadną władze Chojnic. Nie udało się z jednym żłobkiem i Przedszkolem nr 2, które miało być przekazane Stowarzyszeniu Rodzin Katolickich. Rozumiem, że utrzymanie takich placówek to spore obciążenie dla miasta, ale gmina ma, moim zdaniem, także funkcje społeczne do spełnienia. Nie można kierować się tylko rachunkiem ekonomicznym. Z drugiej strony dziwi mnie postawa władz miasta, które rzucają pomysł i czekają na reakcję społeczeństwa. Jeśli będzie negatywna to szybko wycofują się. Czyżby brak odwagi? Łatwo jest podejmować tylko popularne decyzje.

Waldemar B. z Chojnic

79 - 620

■ Na sygnały we wszystkich nurtujących Państwa sprawach czekamy od poniedziałku do piątku od godz. 8 do 16.

Jest praca

Oferty jakimi 14 stycznia dysponował Powiatowy Urząd Pracy w Chojnicach:

szkutnik 2 oferty
akwizytor
spawacz 4 oferty
przedstawiciel handlowy 3 oferty
pracownik fizyczny - osoba niepełnosprawna
kierownik działu sprzedaży
technik farmaceuta
kierowca - akwizytor
malarz lakiernik
stolarz
elektronik
mistrz w przetwórstwie spożywczym
prezenter
palacz
pielęgniarka
handlowiec
psycholog
specjalista do spraw sprzedaży
doradca inwestycyjno - ubezpieczeniowy
serwisant - informatyk - elektronik
sekretna
krawcowa - prasowacz - osoba niepełnosprawna
inspektor BHP

Szczegółowe informacje można uzyskać w Powiatowym Urzędzie Pracy w Chojnicach ul. Lichnowska 5 pod numerami telefonów: 39-728-44, 39-765-35, 39-714-50

(AM)

Informacje na temat ofert pracy z województwa pomorskiego znajdziecie Państwo w poniedziałkowym dodatku do „Dziennika Bałtyckiego” - „Praca”.

Rozmowa tygodnia

Róbta co chceta

O działalności chojnickich przyjaciół Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy z Albinem Orlikowskim, szefem regionalnego sztabu Orkiestry, rozmawia Radosław Osiński

- Od jak dawna zajmujesz się orkiestrą?
- Jest to czwarta edycja orkiestry przygotowywana z moją pomocą. Od dwóch lat jestem personalnie odpowiedzialny za zbiórkę pieniędzy. Wcześniej organizacją zajmowały się różne osoby.

- Kto pomógł ci w organizacji sztabu?

- Trzy i cztery lata temu naszym sojusznikiem był Ośrodek Profilaktyki Środowiskowej - pierwszy nasz sztab był przy ul. Strzeleckiej. Szefową ośrodka i jednocześnie sztabu była Iwona Jaskólska - Mamczarek. W ośrodku zaczęliśmy od sześciu tysięcy złotych, od tej pory kwoty cały czas rosną. Począwszy od ubiegłej edycji ekipę sztabową stanowi sześć osób. Zaczęliśmy współdziałać na własny rachunek w miejskim oddziale katolickiego stowarzyszenia Civitas Christiana. Oni stali się naszymi opiekunami. Udzielili nam gościnę i pomocy socjalnej.

- Jakie są blaski i cienie funkcjonowania twojego sztabu?

- Naszą najważniejszą radością jest coroczne udowodnienie ludziom, że taka akcja ma sens. Najbardziej się cieszą zgłaszające się do nas dzieci i młodzież, która tego dnia chce pomóc innym, poświęcić im cały dzień, swoje siły i energię. Ważna jest dla nas dobra współpraca z Chojnickim Domem Kultury, który służy nam zapleczem technicznym oraz doświadczeniem. Po raz kolejny pobiliśmy swój rekord w zbiórce pieniędzy. Z dziewięciu tysięcy skoczyliśmy na ponad dwadzieścia jeden w ubiegłym roku i na 25 tys. zł obecnie. Dołączyli do nas wolontariusze z Kamienia Krajeńskiego i Brus, staliśmy się sztabem regionalnym. Zaś bólaczki, to jak wszędzie pieniądze i brak zainteresowania z różnych stron. W ubiegłym roku mieliśmy tylko jednego sponsora, PZU, dzięki któremu mogliśmy ubezpieczyć koncert. Porażką był bałagan w hali OSiR. Zaangażowanie emocjonalne muzyków i publiczności było tak wielkie, że tylko krok dzielił ich od wywołania awantury.



Fot. Radosław Osiński

■ Albin Orlikowski

■ 23 lata, żonaty

■ hobby: sport, motoryzacja, przyroda
a przede wszystkim chęć pomocy innym

Efektom tej sytuacji był powrót do sali koncertowej ChDK i zorganizowanie mniejszego, ale moim zdaniem ciekawego koncertu.

- Jak oceniasz tegoroczną edycję?

- To była orkiestra, która zaczęła się od wielkiego pecha z powodu braku oryginalnych identyfikatorów. Otrzymaliśmy tylko jeden wspólny i wolną rękę, co dalej z nim robić. Nie chcieliśmy zawieść 130 wolontariuszy, zatem po wspólnej naradzie podjęliśmy decyzję, że będziemy działać. Sami wykonaliśmy identyfikatory, powiadamiając o tym wszystkich. Cieszę się, że zaufali nam mieszkańcy miast, burmistrz, który nasze działania ochraniał swoim autorytetem. Życzliwość okazała również policja i Straż Miejska.

- Czego spodziewasz się w przyszłym roku?

- Pewien sponsor oraz Urząd Miejski zadeklarowali pomoc przy organizacji koncertu i innych działań. Chcę, by o Chojnicach było głośno, by hojność serc chojniczan była głośno wykrzyczana. W całym mieście powinno być radośnie i wesoło.

- Dziękuję za rozmowę.

Czersk. Twój dzielnicowy

Z ludźmi trzeba rozmawiać

- Policja, aby mogła sprawnie działać, przede wszystkim musi nawiązać dobrą współpracę ze społeczeństwem oraz różnymi instytucjami - uważa starszy sierżant Cezary Czaplewski, dzielnicowy południowej strony miasta.

Kierując się tymi zasadami dzielnicowy stara się jak najczęściej kontaktować z mieszkańcami. Jego rewir obejmuje część ulic: Chojnickiej, Kościuszki, Starogardzkiej oraz ulice Tucholska, 21 Lutego, Staro- rego Urzędu. Obowiązki dzielnicowego zaczął pełnić w 1992 r.

- W grudniu uczestniczyłem w spotkaniu Kom-

tetu Osiedlowego - mówi Czaplewski. - Tam miałem dobrą okazję, aby zapoznać się z wieloma sprawami zgłaszanymi przez ludzi. Takie spotkania okazują się bardzo pomocne przy rozwiązywaniu problemów. Sierżant Czaplewski w najbliższym czasie chciałby ukończyć kurs aspirantów w szkole policji w Słupsku. Dzielnicowy jest żonaty, ma trójkę dzieci. Najstarsza córka Paula ma 11 lat, Halina 10, a Kamil 6 lat.

Wyuczony zawód pana Cezarego to technik mechanik obsługi siłowni okrętowych. Marynarzem był jednak jedynie przez 16 miesięcy.

- Praca na morzu przez dłuższy okres, przynajmniej dla mnie, jest uciążliwa - mówi.

Cezary Czaplewski pa-



St. sierżant Cezary Czaplewski

Fot. Anna Kłaman

sjonuje się szeroko pojętą motoryzacją, marynistyką. Lubi też majsterkować. Te ostatnie umiejętności przydały mu się przy okazji budowy domu.

(KI)

■ KRONIKA
POLICYJNA■ Radioodtwarzacz
z Malucha

CHOJNICE. 4 stycznia włamano się do garażu przy ul. Budowlanych w Chojnicach. Sprawca ze stojącego tam Fiata 126 p ukradł radioodtwarzacz o wartości 100 zł.

■ Włamanie

CHOJNICE. Tej samej nocy nieznany sprawca włamał się do mieszkania w budynku jednorodzinnym w Chojnicach. Z mieszkania zabrał aparat telefoniczny i wieżę stereofoniczną. Straty oszacowano na 1300 zł.

■ Zginął w Łęgu

ŁĄG KOLONIA. W piątek, 7 stycznia, doszło do tragicznego wypadku w Łęgu Kolonia. Jadący samochodem ciężarowym, na prostym odcinku drogi, nie dostosował prędkości i wpadł w poślizg. Uderzył w stojące po prawej stronie jezdni drzewo i wypadł z kabiny. Mężczyzna, 29-letni mieszkaniec miejscowości Susz, zginął na miejscu. Jadący z nim pasażer z obrażeniami ciała został odwieziony do szpitala.

■ Ukradł dystrybutor

CHOJNICE. 7 stycznia włamano się do piwnicy mieszkania przy ul. 31 Stycznia. Sprawcy z piwnicy ukradli dystrybutor do piwa, worek z ubraniami i akumulator. Straty wyniosły 200 zł.

■ Pieniądze z szuflady

CHOJNICE. Tej samej nocy włamano się do Spółdzielni Rzemieślniczej przy ul. Pocztowej. Z szuflad skradziono 700 zł.

■ Ukradli satelitę

CHARZYKOWY. Również 7 stycznia włamano się do domu jednorodzinnego przy ul. Lipowej. Sprawca ukradł talerz do odbioru telewizji satelitarnej i tuner.

■ Okradli motoryzacyjny

CZERSK. 8 stycznia włamano się do sklepu motoryzacyjnego przy ul. Królowej Jadwigi. Ze sklepu zniknęły kaski, pokrowce na siedzenia i różne części motoryzacyjne o wartości 1500 zł.

■ Włamanie na PKP

ŁĄG. Również 8 stycznia nieznani sprawcy włamali się do pomieszczeń dworca PKP. Z jednej z szafek ukradli bilon na sumę 100 zł.

■ Passat z Mściwoja

BRUSY. 10 stycznia z ul. Mściwoja dokonano kradzieży VW Passata. Auto warte było 14 tys. zł.

■ Nieudana kradzież

CHOJNICE. Uszkodzeniem zamków i stacyjki zakończyła się próba kradzieży Forda Orion z ul. Moniuszki w Chojnicach.

CHOJNICE. Nie udało się również dokonać kradzieży innego samochodu, z ul. Ogrodowej. Tam niepowodzeniem zakończyła się próba kradzieży Fiata Tempri. Uszkodzenia wyniosły 600 zł.

■ Kradzież

na ul. Orzeszkowej

CHOJNICE. 10 stycznia włamano się do Opla Kadetta stojącego przy ul. Orzeszkowej. Sprawca zabrał tylną półkę z głośnikami i płyty. Straty oszacowano na 1 tys. 730 zł.

(mg)

Zagrała orkiestra

Zebrali prawie 37 tys. złotych



Niemal stu wolontariuszy zbierało w Chojnicach pieniądze na rzecz Wielkiej Orkiestry. Na zdjęciu dwójka z nich - Ewa Żurawska i Iza Baczyńska.

Przynajmniej sto kilogramów monet i banknotów musieli przeliczyć kasjerzy Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w powiecie chojnickim. Ogółem zebrano 36 724 złote i 92 grosze. Jak wynika z szacunków przeprowadzonych w sztabie w Civitas Christiana, w Chojnicach uzbierana kwota wystarczyłaby na zakup jednego stacjonarnego cyklera do dializ.

Z chojnickiego sztabu na konto Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy wpłynęło blisko 25 tys. zł. Tym samym udało się pobić ubiegłoroczny rekord. Przed rokiem wolontariusze zebrali na terenie powiatu chojnickiego niespełna 20 tys. zł.

- Ofiarności mieszkańców jest zdumiewająca. Co roku otrzymujemy coraz więcej pieniędzy - mówi Albin Orlikowski, szef chojnickiego sztabu Orkiestry.

Największa zbiórka

W Chojnicach prawie stu wolontariuszy Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy zebrało 20 873,74 zł oraz znaczną ilość biżuterii - 4 złote kolczyki, 2 złote obrączki, jeden złoty pierścio-

nek, 19 srebrnych kolczyków, wisiorów w kształcie litery „A” ze srebra oraz jeden łańcuszek z tego samego kruszcu. W Brusach udało się zgromadzić kwotę 3488,65 zł. Tam również nie zabrakło biżuterii. Jeden z ofiarodawców wrzucił do skarbonki złoty pierścionek. Z chojnickim sztabem WOŚP skontaktowali się, oprócz bruskiej młodzieży, wolontariusze z Kamienia Krajeńskiego, którym udało się uzbierać kwotę 60,82 zł. Łącznie z chojnickiego sztabu w Civitas Christiana na konto orkiestry Jurka Owsiaka wpłynęło ponad 24 tys. zł. Kwota ta zostanie powiększona o dochód z koncertu w Chojnickim Domu Kultury i licytacji

orkiestrowych upominków na antenie Radia Weekend.

Udany koncert

Podczas koncertu, na który tłumnie stawiała się chojnicka młodzież, zagrały niemal wszystkie chojnickie zespoły: Rewizja, Brown Sugar, In Mulieribus, Loko, Serce i Psychotron. Koncert zorganizował Chojnicki Dom Kultury. Dochód z niego również zasilił konto wielkiej orkiestry.

Czerski rekord

W Czersku kwestowali strażacy - udało im się zebrać kwotę 2654 zł i 91 groszy. Ośrodek kultury cały dochód z dyskoteki, w wysokości 290 złotych, także przekazał na konto orkiestry. Wspólna ekipa wolontariuszy z Zespołu Szkół im. Jana Pawła II może pochwalić się kwotą 9417 zł i 62 groszy. Czerszczanie spotkali się również wieczorem, aby przy pomocy strażaków wysłać światło do nieba.

(ros)

Powiat chojnicki

W skrócie

■ Czersk

Na przełomie stycznia i lutego odbędzie się kolejny przetarg na wykonawstwo ostatniego już etapu budowy hali sportowej w Czersku.

Do końca listopada mają potrwać prace budowlane. Wtedy do wykończenia pozostanie m.in. wykonanie podłogi oraz wmontowanie sprzętów sportowych. Sala, zgodnie z przewidywaniami, ma być gotowa pod koniec tego roku.

■ Chojnice

W lutym Telewizja Polska wyemituje program o klasie wojskowej, funkcjonującej w Zespole Szkół Zawodowych nr 1 w Chojnicach. Jest to jedna z szesnastu klas wojskowych działających na terenie Polski. Ekipa filmowa spędziła w Chojnicach w ubiegłym tygodniu dwa dni. Kasetą z nagraniem, pokazującą w jaki sposób założyć taką klasę i jakie są zasady jej funkcjonowania trafi do 300 powiatów.

■ Gmina Chojnice

Gimbus, który otrzymała gmina Chojnice od Ministerstwa Edukacji Narodowej zmienił właściciela. Jest nim teraz gmina Lipnica.

Przez całą jesień władze gminy Chojnice próbowały rozwiązać problem z gimbussem, który okazał się za mały jak na wymagania tej gminy. Poszukiwano więc gminy, w której mały gimbus byłby bardziej użyteczny. Pomorski kurator obiecał, w pierwszej kolejności, przekazanie gminie Chojnice dużego autobusu do przewozu dzieci i młodzieży szkolnej.

(ros)

■ Brusy

Od decyzji Komendy Głównej Policji zależy czy w Brusach nadal będzie funkcjonował komisariat, czy konieczne będzie przekształcenie go w rewir. W komisariacie powinno pracować 25 policjantów. W bruskiej placówce jest ich tylko 12. Najkorzystniej dla Brus byłoby, gdyby Komenda Główna zatwierdziła komisariaty z 15 policjantami. Jak mówi komendant Gierszewski, Urząd Gminy Brusy zgodził się na sfinansowanie trzech brakujących etatów.

(mg)

Czersk. Sylwester

Zabawa bez alkoholu



Andrzej Skoczeń z rąk Urszuli Sikorskiej oraz Beaty Kopeć odbiera tort, który wygrał w loterii zorganizowanej podczas zabawy sylwestrowej

Fot. Archiwum

Czy można powitać Nowy Rok 2000 bez lampki szampana? Okazuje się, że tak. W Czersku 30 par wzięło udział w zabawie sylwestrowej bez alkoholu. Organizatorem imprezy byli działacze i członkowie miejscowego Ośrodka Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

- Naszym celem jest upowszechnienie wśród społeczeństwa idei szerokiej abstynencji - mówi Janusz Sikorski, organizator tej nietypowej zabawy sylwestrowej. - Niektórzy sądzili, że toast na powitanie Nowego Roku odbędzie się przy lampce szampana. Jednak my uważaliśmy, że nawet w takim momencie nie powinniśmy pić alkoholu.

Ośrodek zamierza jeszcze w tym karnawale zorganizować podobną zabawę. Nato-

miast najprawdopodobniej w sierpniu - tradycyjnym miesiącu trzeźwości - zorganizowana zostanie impreza profilaktyczna, skierowana do mieszkańców gminy.

- Chcielibyśmy, aby po tzw. części rozrywkowej mieszkańcy mieli także okazję do porozmawiania z terapeutami oraz wysłuchania wykładów i odczytów na temat alkoholizmu - powiedział Janusz Sikorski.

(Kl)

Konarzyny

Słodka pomoc dla dzieci

Koło Towarzystwa Przyjaciół Dzieci w Konarzynie, działające przy miejscowym Zespole Szkół, otrzymało pomoc od fundacji Jolanty Kwaśniewskiej „Porozumienie bez barier”. Pośrednikiem był oddział TPD w Słupsku, który podpisał umowę o współpracy z fundacją. Dzięki temu porozumieniu do placówki w Konarzynie dotarły

upominki rzeczowe na szkolny konkurs szopek wigilijnych oraz na organizowany w szkole turniej mikolajkowy. Fundacja przekazała też słodczyce oraz napoje na szkolną biesiadę wigilijną. W pierwszych dniach tego roku dzieci z Konarzyny otrzymały 90 słoików z dżemem. Słodki upominek trafił do szkolnej stołówki.

(rob)

WIELKA PROMOCJA NOWOROCZNA

W DNIACH 14-18 STYCZNIA SAMOCHODY DAEWOO Z NOWYM ROCZNIKIEM 2000 NA RATY Z OPROCENTOWANIEM 0%

TYLKO TERAZ NAJNIŻSZE RATY

TICO	- 157 zł
MATIZ	- 188 zł
POLONEZ	- 176 zł
LANOS	- 256 zł
NUBIRA	- 353 zł

MIESIĘCZNIE!

- bez zaświadczeń o zarobkach
- wystarczy dowód osobisty i 3% pierwszej wpłaty

OFERTA PROMOCYJNA OBEJMUJE PIERWSZYCH 30 UMÓW.

REZERWACJA -

☎ (052) 397-34-18

ZAPRASZAMY DO SALONU FIRMOWEGO W CHOJNICACH:

DT „A. LIBERA” - ST. RYNEK 9/10

R-113/79/B1062

REKLAMA

PPUH „DAMA” HURT
ekspozycja
ŁUŻYCKA 3
(Ruch) 9.00-16.00
TEL. (052) 39-758-38
VERTIKALE
ŻALUZJE
ROLETY
Elementy
do produkcji
VERTIKALI

TWOJA FIRMA W
INTERNECIE
Promocja do 31.03.2000 r.
50%
- business server
- e-mail
<http://mewa.net>

R-135/A11062

REKLAMA

transport gratis




olej opałowy
lekki RGterm

PHU RAF-OL Sp. z o.o. 80-319 Gdańsk, ul. Żeromskiego 1/2
Biuro Handlowe: Żukowo, ul. Kościarska 11
tel./fax: (058) 685-90-12 do 14, 681-84-74, 308-77-48

Rafineria Gdańska

ENERGOOSZCZĘDNE EKOLOGICZNE

KOTŁY GRZEWCZE
TYP MODERATOR - HAJNÓWKA

Spalają: trociny, drewno odpadowe, słomę, chrust,
węgiel kawałkowy

MOCE 17-600 KW

GWARANCJA
36 miesięcy

Atest energetyczny oraz patent
na Państwa Unii Europejskiej

Skład Artykułów
Metalowych,
Budowlanych
i Narzędzi

83-400 KOŚCIERZYNA,
ul. 8 Marca 3/4
TEL. 686-72-90



R-14902/A/890

Chojnice

50 lat minęło



Genowefa i Bolesław Bratowie

Fot. Justyna Myszk

Pięćdziesięciolecie ślubu obchodzili niedawno dwie
chojnickie pary. W Urzędzie Miasta wręczono im
pamiątkowe medale.

Anna i Leon Helta od dawna mieszkają w Chojnicach. Związek małżeński zawarli 14 stycznia 1950 roku w Żalnie, w gminie Kęsowo. Pan Leon urodził się 27 marca 1919 roku w Borowym Młynie. W czasie II wojny światowej walczył w I dywizji Pancerniej gen. Maczka, na Zachodzie. Jest zapalonym wędkarzem. Zdarzyło mu się kilka razy wyjeżdżać na połowy do Norwegii, na norweskie fiordy. Jego żona, Anna, urodziła się 4 sierpnia 1923 roku w Raciążu. Do 1983 roku prowadzili wspólnie gospodarstwo rolne w Lichnowach. Dopiero po przejściu na emeryturę zdecydowali się zamieszkać w Chojnicach. Tutaj oboje zażywają życia kulturalnego. Wspólnie od 16 lat śpiewają w chorze „Astry”, istniejącym przy Chojnickim Domu Kultury. Jubilaci wychowali trzy córki i syna. Doczekali się także pięciu wnuków. Są one dla ich wielką pociechą w dojrzałych już latach.

Genowefa i Bolesław Brat są również mieszkańcami Chojnic. Związek małżeński zawarli 12 sierpnia 1949 roku. Pan Bolesław urodził się 23 grudnia 1924 roku w Chojnicach. W mieście tym ukończył Liceum Ogólnokształcące. Po szkole był pracownikiem Polskich Kolei Państwowych. Jednak w 1972 roku z powodu choroby przeszedł na rentę. Jego żona, Genowefa, także jubilatką, urodziła się 2 stycznia 1929 roku w Podgórzu, koło Torunia. Ukończyła Gimnazjum Handlowe w Chojnicach. Po jego ukończeniu pracowała w Centrali Rybnej. Z powodu wychowania dzieci podjęła decyzję przerwania pracy. Po przerwie nie wróciła już do zakładu rybnego, podjęła bowiem pracę w „Elektrochemie” w Chojnicach. Jubilaci wspólnie wychowali troje dzieci i doczekali się trojga uroczych wnucząt.

(AM)



Anna i Leon Heltowie

Fot. Justyna Myszk



TELEWIZORY KOLOROWE DAEWOO

PROMOCJA ŚWIĄTECZNO - NOWOROCZNA
1999 - 2000

W
NOWYM
TYSIĄCLECIU
STYCZEŃ
1
2000

DUŻO
SZCZĘŚCIA
ŻYCZY
DAEWOO

TV 28" DTL 28 G7K
1899,-

- Stereo NICAM
- Moc 2x10 W
- Pilot
- Wyłącznik czasowy
- Telegazeta 8 stron

TV 25" DTL 25 G7K
1699,-

- 100 programów
- Tuner TV kablowej
- Polskie MENU na ekranie
- Gniazda 2x EURO i S-VHS
- Głośniki po bokach

TV 20" Q4TXT
729,-

- System SECAM + PAL
- Pilot
- Wyłącznik czasowy
- Telegazeta 8 stron

TV 21" Q4TXT
779,-

- 70 programów
- Tuner TV kablowej
- Menu na ekranie
- gniazdo EURO

TV 21"
TV 20"

OFERTA SPECJALNA!!!

MAGNETOWID Q210
599,-

TV 14"
TV 14" Q1
629,-

- 70 programów
- Tuner TV kablowej
- Wyłącznik czasowy
- Pilot
- Gniazdo EURO

TV 14" Q1TXT
679,-

**DAEWOO
TAKŻE OFERUJE**

- Wieża audio od 599,-
- Radionagnetofony z CD od 299,-
- Magnetowidy od 599,-
- Radia samochodowe od 249,-

SPRZĘT TEN JEST W OFERCIE WSZYSTKICH SKLEPÓW RTV
lub telefonicznie poinformujemy, który sklep w Waszej miejscowości ma sprzęt DAEWOO

DYSTRYBUCJA: PP ZAREX, dealer autoryzowany DAEWOO
80-557 Gdańsk, ul. Marynarki Polskiej 71, tel. (0-58) 342 13 30 do 32 oraz 343 09 37
Filie ZAREX: Kartusy, ul. Gdańska 8, tel. (0-58) 681 05 87
Ślupsk, ul. Dmowskiego 10, tel. (0-59) 845 50 60

R-14843/A/918

Chcemë le so zazëc

Tabaka już w sprzedaży

Od 6 stycznia można legalnie produkować i handlować tabaką. Te-go dnia weszła bowiem w życie poprawka do ustawy „O ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych”.



Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Chcemë le so zazëc!

„problemem” łatwo sobie da-dzą radę. Jednak nie dali. Mało tego. Zakaz spowodował wielokrotny wzrost spożycia tabaki.

Doradcy Komisji Zdrowia powinni skupić się nad jednym z głównych problemów Polaków, czyli paleniu papierosów. W tej dziedzinie jeste-smy przecież w europejskiej czołówce. Może brakuje od-wagi, by zadrzeć z silnym lobby papierosowym? A mo-że efekty tej walki są tak mierne, że nie przynoszą ni-komu sławy? Dużo łatwiej

było więc uderzyć w kulturo-wą wartość pielęgowaną przez kilkanaście bądź kilka-dziesiąt tysięcy Kaszubów.

Swoją drogą, szkoda, że posłowie nie przeczytali na czas poematu Hieronima Derdowskiego „Kaszëbë pod Widnem”. Wiedzieliby wów-czas, że król Sobieski poczę-stowany przez kaszubskiego szlachcica tabaką, kichnął tak potężnie, że spłoszyły się konie niemal pół tureckiej armii i zwycięstwo było już tylko formalnością.

Eugeniusz Pryczkowski

skiego (Elbląg) i kujawsko-pomorskiego (Nowe, Tuchola, Świecie).

Na stronie tytułowej pre-zentowanej książki znajdu-jemy informacje o tym, że jej drugie wydanie, opara-wione i poszerzone, ukazało się pod redakcją profeso-rów: Edwarda Brezy i Jerze-go Tredera (redaktorzy po-przedniego wydania już nie żyją). W porównaniu z edy-cją z r. 1978 uaktualniono zaprezentowane wiadomo-ści, np. wzrosła liczba oma-wianych miast o cztery (Brusy, Czarna Woda, Kry-nica Morska i Żukowo uzy-skały prawa miejskie), przytoczono najnowsze da-ne o liczbie ludności oma-wianego grodu, zanalizowa-no nazwy jego nowych dzielnic, podano nowe po-zycje książkowe itp.

Marek Cybulski

Gdańsk

Zmiana warty

Z końcem grudnia ub.r. ze stanowiska redaktora naczelnego „Wieczoru Wy-brzeża” odszedł Edmund Szczesiak, Kaszuba pocho-dzący z Kartuz. E. Szczesiak jest wieloletnim członkiem Zrzeszenia Kaszubsko-Po-morskiego. W latach 80. pia-stował obowiązki redaktora naczelnego „Pomeranii”. Jest autorem licznych ksią-żek dotyczących naszego re-gionu, m.in. „Barwy Ka-szub”, „Księga Kaszub”, „Mała odyseja śladami Re-musa”, „Porwana”. Jako re-daktor przygotował do dru-ku „Suite kaszubską” i „Opo-wieść o trwaniu Kaszub”. Teraz będzie mógł więcej czasu poświęcić na sprawy regionalne. Stanowisko re-daktora naczelnego „Wie-czoru Wybrzeża” objął także Kaszuba, pochodzący z Ko-loni pod Kartuzami, red. Ja-rosław Gojtowski. Jego za-stępcą jest również Kaszu-ba, Romuald Orzeł rodem z Władysławowa.

(ep)

Pomorzanie

O Kaszubach

R edaktorzy „Dziennika Bałtyckiego” zapytali laureatów tegorocznego ple-biscytu „Wpływowy Pomor-zanin”, kto odegrał naj-większą rolę w dziejach na-szego regionu. Odpowiad-ający mogli wymienić trzy osoby. Ich odpowiedzi gaze-ta opublikowała 30 XII ub.r.

Wśród wpływowych Pomorzan byli Kaszubi. Jerzy Samp na pierwszym miejscu postawił księcia Mściwoja II, Marcin Pliński (obaj pro-fesorowie UG) - Antoniego Abrahama. Trybuna Kaszu-bów na drugim miejscu wy-mieniła także minister zdro-wia Franciszka Cegielska, a Stanisław Białas, komen-dant wojewódzki pomor-skiej policji - Donalda Tuska. Jest interesujące, że ten rozmówca dziennikarzy, ja-ko jedyny z biorących udział w zabawie, wymienił tylko członków Zrzeszenia Ka-szubsko-Pomorskiego, oprócz wspomnianego D. Tuska, także senatora Ed-munda Wittbrodta i posła Jacka Rybickiego, Kaszubę „z wyboru”. Dwóch wielkich ludzi Kaszub i Pomorza wy-mienił marszałek Jan Zaręb-ski. Na pierwszym miejscu postawił księcia Mściwoja II, na trzecim pisarza i wy-bitnego działacza Zrzesze-nia Kaszubsko-Pomorskie-go, Lecha Bądkowskiego.

Poza wymienionymi, za Kaszubów, odgrywających (dawniej lub dziś) najwięk-szą rolę na Pomorzu uznano także noblistę Gün-tera Grassa, autora powieści „Blaszany bębenek”, pisarza wybitnego, choć mającego krytyków także na Pomorzu. Warto odnotować też, że po-seł Janusz Lewandowski wymieniał Bogumiła Kobięłę, zapewne nie wiedząc, że był on rodowitym Kaszubą.

(Kow.)

Danka

Za òczenkã danka stoi
śnieg jã w biółe ruchna stroji
kòżdò wietwa ë jiglëna
mitką, biółą mò pierzëną
ë chòc psotnik - wiater wieje
danka w nos sã jemù smiej
biółi kòżëszk jã òtulò
niech so psotnik kask pòhulò
kò za bëlną mùcã snieżną
ptòszków schòwa je nòleżnò
jak w czeszeni dobri wròzczi
do te mają mòltëch z szëszczy
tëc za łuską bliskò drzóna
z smacznëch zòrnów je òbòna
czej ptòszk dzòbkã plëwkã ùtnie
wiater zarò na niã chùchnie
ale chwaczi sznobelk ptòszka
chwòtò zòrno z negò miészka
tak na miónczi ptòszk ë chaja
do nëch semiòn sã skròdają
a chej wiater semiã chwòcy
dalek òno z nim pòlëcy
a kùreszce w śnieg ùpadnie
ë na zymkù w zemi sadnie
a chej zaspiëwò skòwronk
w zemiã wbije swój kòrzonk
tak to z mòłëgò semiònka
nowò snòżò rosce danka.

Stanisław Bartelik

Lekcja VII

Gòdómë pò kaszëbskù X

Jank czëtò wiérztã „Sza-di Władi” Wszëtcë sędzą przë stole. W tim czëc je zwónk.

E. Chtëż to sã do nas wëbròł w taką pògòdã. Czekòjżë, jò jidã òde-mknąc dwiërze.

Wchòdò Asza
A. Niech bądze pòchwòlony Jezës Chri-stus.

E. Na wieczy wieków. Ale tã jes pewno zmiazrłò. To doch mùszi bëc fest mróz büten.

A. Jaz tak mòcny dëcht nie. Jò tak lubiã sã përnã szpacerkã pò swiëzim śniegù przeńc.

E. Wiész tã, to le je drëdżi dzëń nowégò rokù, a tã jes ju bòdòj czwiòrtim naszym gòscã.

A. Dobrze, że nië pier-szim, bò to tak gòdiwają, że lepi je chej chłop przin-dze pierszi w Nówi Rok.

E. To le tak sã gòdò, ale kò z pròwdą to ni mò nick pòspògnò.

J. Pòjdżkòj le, Asza, tu. Òdpòcnij sã, kò to doch je büten śniegù na paralusza.

A. Ale jo, w òstatnëch latach mało czedë tãli śniegù bëło, jak terò. Na szczëcë sznòfloczi mają przeszlë, a lëdze mają stegnë pòrobionë, tej to sã dosc dobrze jidze.

J. Widzysz tã, jak ten czas chùtkò mijò. Më jesmë ju znówù ò rok star-szi. Nòbarżi to je widzec pò dzecach. Ale kò tã wëdrzisz coròz to młodszo.

E. (wchòdò z harbatą) Wez lepi pòdnies tã

ksążkã. Nie widzysz tã, że òna je spadłò. A bëła tã gdzie precz na Sylwestrze?

A. Më wszëtcë zebrelë sã w dosc wiòldzim rod-zynnym karnie, ù brata. Tam më sã czësto fejn ùba-wilë.

J. Jak wa bëła pòza chëczama, tej nen Stòri Rok tam pewno grasowòł, co?

A. Tak dosc jo. Nasza bròma òd płotu bëła trzësta mètrów dali, jaz kòl drëdżich sąsadow. Wóz bëł na stów wëcy-gniony, a w kòmin kara wsadzonò.

E. To jesz je mało. Kò jò czëła, że gdes kòl Mscëszëjc całi wóz na dak wëcygnãlë.

J. Te całë stòroroczne psotë, to je czekawi zwëk, le co to je robionë z głową. Bò jak to je z przesadą, tej to nie je dobrze.

A. Z tim, że ten zwëk, tak jak wiele jinszëch, tãż pòmału dzinie.

E. Lëdze terò żëją w jed-nym biegù, ni mają czasu mëslec ò szportach i midzësądëczim żëcym, a òkróm tegò sã zazdrzòny w telewizjã.

J. Tej żëczimë w tim rokù, bë kòzdi miòł përnã wicy spòkòju, żebë nie bëło taczégò biegù, czasã nawetka niepòtrzëbnégò, a ten òbszpòrowóny czas barzi pòswiãcëc żëcémù rodzynnémù.

Elżbieta Pryczkowska
Lekcję wyemitowao 2 stycznia br. w „Rodny Ze-mi”

Wznowione wydanie

Nazwy miast Pomorza

Nakładem Wydawnictwa Uniwersytetu Gdańskiego została wznowiona książka „Nazwy miast Pomorza Gdańskiego”.

W 1978 r. nakładem wydawnictwa Ossolineum ukazała się praca zbiorowa pt. „Nazwy miast Pomorza Gdańskiego” pod redakcją Huberta Górnicwicza i Zyg-munta Brockiego. Pozycja ta okazała się bardzo potrzeb-na, spotkała się z przychyl-nymi recenzjami i szybko zniknęła z półek księgar-skich, stąd zrodziła się potrzeba jej drugiego wyda-nia. Dokonało się to dopiero po dwudziestu jeden latach, w r. 1999, nakładem Wy-dawnictwa Uniwersytetu Gdańskiego.

Nieżyjący już historyk, prof. dr hab. Wacław Ody-niec jest autorem ogólnego wstępu historycznego oraz

krótkich wstępów do roz-działów, poświęconych po-szczególnym miastom. W ciągu dziejów zmieniała się przynależność admini-stracyjna przedstawionych miast. W czasie I Rzeczypo-spolitej, w Prusach Królew-skich, które weszły w skład Korony po wygranej wojnie trzynastoletniej z Krzyżaka-mi w 1466 r., znalazły się województwa: pomorskie i malborskie. Obszar tych obu województw pokrywa się mniej więcej z terenem obecnego województwa po-morskiego, choć kilka miast znalazło się w obrębie in-nych województw: zachod-niopomorskiego (Białą Bór), warmińsko-mazur-

Nasze rozmowy

Pamiętam Heykego i Majkowskiego...

Rozmowa z ks. Hilarym Jastakiem, honorowym obywatelem Kościerzyny

- Jakie najmilej wspomnienia wiążą się z księdza dzieciństwem?

- Z mego dzieciństwa najmilej wspominam chodzenie na roraty. Mama zabierała nas do ss. Niepokalanek. Szliśmy ze świecami. To była kochana moja mamusia. Urodziła szesnaścioro dzieci. Zmarła, gdy miałem siedem lat. Potem miałem drugą matkę, także bardzo pracowitą i życzliwą.

- W Kościerzynie ks. prałat pobierał pierwsze nauki?

- Chodziłem tu do tak zwanej ćwiczeniówki. To była czteroklasowa szkoła przy Wyższej Szkole Pedagogicznej. Tam chodzili tylko te dzieci, których rodzice mieli pieniądze.

Z „ćwiczeniówki” bez egzaminów przeszedłem do pięcioletniego gimnazjum. Potem dyrektor Kontek zauważył, że za dużo zajmuję się sportem. Brałem wówczas chłopców na boisko i dużo grywaliśmy w piłkę nożną. Kontek mówił, że jestem zbyt wielkim przywódcą i namówił tatka, by przeniósł mnie do innego gimnazjum. Tak znalazłem się w Chełmnie.

- Czy pamięta ksiądz wielkich Kaszubów związanych z Kościerzyną: Aleksandra Majkowskiego, ks. Leona Heykego?

- Doskonale pamiętam. Ojciec przyjaźnił się z Majkowskim. Bywał w naszym domu bardzo często. Nawet gdy przeprowadził się do Kartuz, pamiętam, że ojciec tam go odwiedzał. A Heyke był w naszym domu codziennie, a nieraz nawet dwa razy w ciągu

dnia. On miał swoje wyściełane krzesło, na którym nikt nie mógł siedzieć. Musiało być chłodne.

- Czy jego postać miała wpływ na księdza powołanie?

- I to bardzo duży. To był wielki człowiek i poeta. Pamiętam, jak mówił u nas w domu, że dopiero po jego śmierci ludzie zrozumieją, jak bardzo był oddany kaszubszczyźnie.

- Czy ksiądz prałat marzył o Honorowym Obywatelstwie Kościerzyny?

- Nigdy nie marzyłem. Ale gdy dowadywałem się, że inni otrzymują to wyróżnienie, to byłem zasmucony faktem, że rodzinne miasto o mnie zapomina. Ale teraz należałoby zaśpiewać wódozom miasta i całej Kościerzynie „Gaudemus igitur...”

Rozmawiał
Eugeniusz Pryczkowski



Ks. Hilary Jastak

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Krokowa. Opłatek w zrzeczeniu

Zgodnie z tradycją

Członkowie krokowskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego przełamali się opłatkem.

Od lat z tradycją świąt Bożego Narodzenia związane jest przełamywanie się opłatkem, który jest symbolem chleba. Ręka wyciągnięta z opłatkem do drugiego człowieka jest wyrazem łączności wszystkich katolików. Tę tradycję podtrzymują krokowscy Kaszubi. W tym roku takie spotkanie odbyło się w zamku. Przybyli na nie wszyscy zrzeszeńcy i zaproszeni goście. Jadwiga Kirsling odczytała frag-

ment Pisma Świętego w języku kaszubskim. Ewa Kur, prezes oddziału, złożyła zrzeczeniom życzenia wszelkiej pomyślności w nowym 2000 roku. Po przełamaniu się opłatkem wszyscy zasiedli do stołów i śpiewali kolędy kaszubskie. Na akordeonie akompaniował im Gerard Renusz, który jest kierownikiem artystycznym działającego przy oddziale zespołu dziecięcego Jörchi.

(R.K.)

Sierakowice

X przegląd kolędników

W dniach od 14 do 16 stycznia br. trwać będzie jubileuszowy X Przegląd Zespołów Kolędniczych w Sierakowicach.

Z roku na rok impreza się rozrasta. Udział w niej zgłosiło 46 zespołów z całych Kaszub, co daje prawie 1000 kolędników. Uroczyste otwarcie dzisiaj o godz. 13 w sali strażnicy OSP w Sierakowicach. Tego dnia prezentowane zostaną gwiazdki, gwiazdki i jasełka po kaszubsku. W sobotę od godz. 9 i w niedzielę od godz. 13 przedstawiane będą jasełka po polsku. Pod koniec każdego dnia będą ogłaszane wyniki i rozdane nagrody. Zespoły przesłuchi-

wać będzie jury złożone z etnografów, muzyków i znawców regionalizmu kaszubskiego. Organizatorami są: Zarząd Gminy Sierakowice, Zarząd Powiatu Kartuskiego i Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie, o/Sierakowice. Przegląd znakomicie podtrzymał odwieczny zwyczaj kolędowania na Kaszubach, a także inspirował do pisania nowych utworów dramatycznych, głównie jasełek.

(ep)

Publikacja chojnickiego muzeum

Album dzieł Jasnocha

„Drużba zaprasza na wesele” - to tytuł obrazu namalowanego przez Kazimierza Jasnocha w roku 1930. Ten obraz, utrwalony na okładce, wita czytelnika pięknego albumu zatytułowanego „Kazimierz Jasnoch (1886-1966). Zarys monograficzny”.

Wydawcą albumu jest Muzeum Historyczno-Etnograficzne w Chojnicach, a głównym autorem - pracownik tegoż muzeum, Barbara Zagórska. W swoim artykule „Kilka słów o twórczości Kazimierza Jasnocha i jego wizerunku Kaszubów” napisała, że publikacja „ma na celu wydobyć z niepamięci oraz udokumentować dzieła życia artysty malarza urodzonego na Pomorzu, w Czersku koło Chojnic - na trwałe wpisane w panoramę poznańskiego życia artystycznego I połowy XX wieku.”

K. Jasnoch urodził się 3 marca 1886 r. Ukończył szkołę powszechną w Czersku, Collegium Marianum w Pelplinie, a następnie uczył się w szkole malar-

stwa w Berlinie. Pierwszy zachowany obraz powstał w 1907 r. Jest to portret olejny Józefy Karczyńskiej-Jagalskiej z Brus. W Berlinie w latach 1909-1911 odbywał studia malarskie. Dalsze studia - w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie - odbył pod kierunkiem wybitnego profesora Teodora Axentowicza, który zainteresował kaszubskiego malarza tematyką ludową. W pracy artystycznej najbardziej związany był z Poznaniem. Tam powstały największe jego dzieła. K. Jasnoch zmarł w Poznaniu 17 stycznia 1966 i tam został pochowany.

W tekście wstępnym Józef Borzyszkowski napisał: „W dziejach malarstwa polskiego, a zwłaszcza kaszub-



Okładka albumu

skiego, trudno znaleźć poza Marianem Mokwą - Kaszubą i czołowym marynistą polskim, podobnego K. Jasnochowi twórcę, tak bardzo i wiernie związanego z Kaszubami i rodziną.”

W albumie są fotografie zachowanych obrazów oraz znanych zdjęć. Autorzy

cennego albumu mają nadzieję, że praca przyczyni się do rozświecenia nazwiska wybitnego kaszubskiego malarza oraz do odnalezienia jego dzieł, których los pozostaje nieznany, a które być może znajdują się w prywatnych kolekcjach.

Jan Antonowicz

REKLAMA

NORDA
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-886 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27
Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski

NOWA SIEDZIBA
NOWY ASORTYMENT
HURTOWNI
ODCIEŻOWEJ

jet

GDĄSK-PRZYMRZE
ul. Ślaska 39A
TEL. 762-00-99

OKNA PCV PRODUCENT

PROMOCJA
- SILIKON UNIWERSALNY - 10%
KLEJ MONTAŻOWY, PIANA ZIMOWA
PŁOŚCZOWA-WEŻYKOWA

Den Braven

Agora
DEALER:

83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 681 28 81 tel./fax (58) 684 03 82

„GODA” 83-300 KOŚCIERZYNIA, ul. Młota Kolejowa 15/1
„JOBAN” 81-381 GDYNIA, ul. Młocwoja 9
TERMO-TAK 80-302 Gdańsk Oliwa, ul. Polanki 97a
H. PIETEK 84-230 RUMIA, ul. Sędzińskiego 23

686-24-37
621-71-00 fax 661-34-48 0601-658-930
556-08-18 fax 556-08-35
671-20-82 kom. 0601-658-930

SALONY MEBLOWE
Jerzy E. Lniski

83-300 Kartuzy
ul. Gdańska 8
tel./fax 681-35-12
tel. 681-12-11

84-300 Kościerzyna
ul. Gdańska 5
tel. 686-21-74

Użytkowanie samochodów

Na chojnickiej giełdzie

Wymiana opon Pierwsze transakcje

Nadal w chojnickich salonach samochodowych sprzedawane są auta wyposażone w letnie lub w najlepszym wypadku uniwersalne opony. Oznacza to dla nabywców, iż pierwszą jazdę należy odbyć do sklepu lub warsztatu wulkanizacyjnego, aby nabyć opony zimowe. W całej Polsce stosuje się tę metodę sprzedaży. Co prawda obowiązek wymiany ogumienia w sezonie zimowym nie jest jeszcze usankcjonowany

prawnie, ale realia jazdy na nierównych drogach o fatalnej jakości nawierzchni powodują, że większość kierowców decyduje się na zakup „zimówek”. Sytuacja ta powoduje ożywienie we wszystkich punktach sprzedaży ogumienia. Zyskują na tym zarówno sklepy, oferujące niejednokrotnie wybór spośród wielu liczących się na rynku firm oponiarskich. Nie inaczej jest na giełdzie.

(ros)



Spory ruch panował w części, gdzie stały polskie samochody

Fot. Radosław Osinski

Pierwsza w tym roku giełda nie różniła się zbytnio od ubiegłorocznych. Ożywiony ruch rozpoczął się dopiero po godzinie ósmej, wówczas znacznie przybyło aut oraz klientów.

Tak jak i w poprzednim roku największe zainteresowanie towarzyszy autom klasy średniej. Ich wybór jednakże był nieco skromniejszy niż w poprzednich miesiącach. Na giełdzie było około 150 samochodów, co nie jest dobrym wynikiem, jeśli porówna się to z miesiącami letnimi. Wówczas na chojnicką giełdę przyjeżdżało od 300 do 400 aut z różnych zakątków Polski. Ale i podczas tej soboty nie brakowało ciekawych egzemplarzy. Utrzymuje się duże zainteresowanie częściami zamiennymi i akcesoriami. Tutaj duży wzięciem cieszą się opony zimowe, zderzaki oraz reflektory. Na tych stoiskach najczę-

ściej zaopatrują się właściciele małych samochodowych warsztatów - to doskonała okazja do korzystnych zakupów.

Najdroższe i najstarsze

Amatorzy luksusowych aut mogli wybierać między różnymi modelami Mercedesa z końcówki lat 80. (od modeli 190 do 300 D). Okazał się prezentować się również czteroletni zielony Peugeot 605. Jego właściciel wycenił go na 34 tysiące złotych. Droższym o 500 zł był jego rówieśnik, Ford Mondeo. Nadal można spotkać sędziwe auta. Do nich z pewnością można zaliczyć dwa egzemplarze Forda Fiesty. Jeden z nich był

z 1979 roku, a aby zostać jego właścicielem trzeba było wysupłać 2,5 tys. zł. Nieco droższy był model z 1981 r., który kosztował 3800 zł.

Zakupy z chudego portfela

Wśród innych tańszych aut królowały jak zawsze Maluchy. Najwięcej było modeli z połowy lat 80. One wzbudzały jednocześnie największą ciekawość klientów. Ich cena wahała się od 1600 do 2100 zł. Na chojnickiej giełdzie daje się zauważyć również rosnącą liczbę Fiatów Cinquecento. Popyt jak na razie jest umiarkowany, ale z pewnością sytuacja zmieni się w najbliższych latach. Wkrótce zaprzestana zostanie produkcja Maluchów, więc fiamom Cinquecento przypadnie w udziale „sukcesja na maluchowym tronie”.

(ros)

Cennik aut

Wartości niektórych samochodów oferowanych na ostatniej giełdzie w Chojnicach (kwoty podajemy w zł).

Polonez	
1983 r.	1600
1990 r.	4400
1993 r.	5000 - 6300
1994 r.	7500
1996 r.	10 800 - 11 900
1997 r.	13 000

Fiat 126p	
1983 r.	1500 - 1600
1985 r.	1550
1986 r.	1700 - 2220
1987 r.	2200 - 2600
1988 r.	2900
1989 r.	2950 - 3200
1990 r.	3300 - 3800
1991 r.	3900 - 4200
1992 r.	3950 - 4400
1993 r.	4900 - 5200

Fiat Cinquecento	
1992 r.	10 000 - 10 700
1994 r.	11 800
1995 r.	11 200 - 14 600
1996 r.	12 800 - 14 800

Daewoo Tico	
1997 r.	15 300
1998 r.	17 800

Skoda Favorit	
1991 r.	8800 - 9200
1992 r.	9900

Fiat Uno	
1994 r.	14 600
1995 r.	16 000
1996 r.	15 900 - 16 500
1997 r.	17 400
1998 r.	25 200

Fiat Punto	
1997 r.	22 000
1998 r.	25 800

Fiat Tipo	
1989 r.	10 300
1990 r.	11 200
1992 r.	12 000

Opel Kadett	
1985 r.	7300 - 8000
1988 r.	6200
1989 r.	10 500
1990 r.	13 500
1991 r.	13 200 - 15 000

Opel Vectra	
1989 r.	13 200
1990 r.	16 800
1992 r.	18 400
1993 r.	22 400
1994 r.	26 700
1996 r.	34 000
1997 r.	31 800 - 42 000

Renault Clio	
1991 r.	12 900
1995 r.	17 300
1998 r.	28 500

Ford Escort	
1981 r.	4000
1991 r.	14 000
1993 r.	20 500
1996 r.	25 000 - 32 000

(not, ros)

* Zaoczne Liceum Ogólnokształcące

* Policealne Studium Prawa i Administracji

- informacje i zapisy

Żukowo, ul. Gdyńska 5

Tel. 681-85-12 w godz. 9.00-14.00

R-15187/A/918

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

R-6423/B/918

REKLAMA



DOBRY WYBÓR

Samochody osobowe

Samochody dostawcze

MATIZ
LANOS
NUBIRA
LEGANZA
TICO
ESPERO
POLONEZ



PROMOCJA
PN Truck - 3 tys. zł + OC gratis
Lanos - 1 tys. zł + ubezpieczenie gratis
Nubira - 4 tys. zł opustu
Matiz - 3,2% pakiet ubezpieczeniowy

LANOS
NUBIRA
PN TRUCK
Citroën C 15
Citroën Berlingo
Lublin 3
AVIA
Matiz

POLMOKART

83-300 Kartusy, ul. Zamkowa 2, tel./fax 681-25-82
83-400 Kościerzyna, ul. Wejhera 16, tel. 686-71-22, 686-70-23

R-6457/F/918



Combispace

Leasing 0%

LEASING
BO LEASING SA

O/Gdańsk tel. (0 58) 305 25 12, 301 36 13
O/Zaspa tel. (0 58) 346 63 52, 346 84 54
O/Przymorze tel. (0 58) 554 83 10, 554 83 09
O/Gdynia tel. (0 58) 661 19 33, 661 13 34

INTER APO
PEUGEOT
80-761 Głogów
tel./fax 305 71 66+69 ul. Reduta 20k 5

R-15296/A/884

Produkcja zwierzęca

Nowe zasady skupu mleka



W chojnickiej mleczarni, podobnie jak w mleczarniach, w całym kraju, od 1 stycznia, obowiązują nowsze, surowsze normy skupu mleka. Na zdjęciu Irena Żynda i Andrzej Morek przy nowej taśmie do pakowania produktów mleczarskich.

Fot. Radosław Osinski

Od 1 stycznia mleczarnie nie będą mogły przyjmować mleka trzeciej klasy. Wśród klientów Okręgowej spółdzielni Mleczarskiej w Chojnicach ta grupa dostawców stanowi 10 proc., czyli ok. 150 gospodarstw z 5 powiatów: chojnickiego, kościerskiego, tucholskiego, człuchowskiego i sępoleńskiego.

Jak zapewnia wiceprezes OSM, Jerzy Ossowski, każdy dostawca, u którego mleko zostanie sklasyfikowane do trzeciej kategorii otrzyma powiadomienie oraz ostrzeżenie o możliwości rozwiązania umowy.

- Czynimy tak dlatego, ponieważ pełna ocena klasyfikacji mleka następuje po dokonaniu 6 pomiarów w ciągu trzech miesięcy - mówi Ossowski. - Decydują średnie wskazania.

Powinności hodowców

Głównym kryterium, jakie jest brane pod uwagę, to obecność bakterii w mleku.

Dla hodowcy oznacza to dbałość o dobry stan zdrowotny krów. Nie można jednak przeholować z antybiotykami, bowiem te zostaną również wykryte w analizie mleka. Takie przypadki w powiecie chojnickim są sporadyczne.

Hodowcy, którzy chcą nadal dostarczać dobry produkt, czyli zdrowe i pełnowartościowe mleko muszą zwracać uwagę na jeszcze jeden element klasyfikowania mleka - obecność komórek somatycznych. Ich występowanie w mleku to normalne zjawisko, związane ze złuszczeniem się skóry wymienia. Jeśli jednak

obecność komórek somatycznych jest za duża, wówczas mleko również otrzymuje gorsze notowania. Obowiązkiem hodowcy jest zatem niedopuszczanie do nasilania się chorób wymienia.

Nadzór weterynarzy

- Wkrótce powstanie system, który pomoże rolnikowi w dostosowaniu się do nowych, surowych norm obowiązujących w UE - mówi prezes Ossowski. - Będzie on polegał na ścisłym nadzorze weterynaryjnym wszystkich etapów produkcji mleka - pomieszczeń inwentarskich u hodowców, transportu, przechowywania i przerobu. System ten spowoduje, że większa, jak sądzę, część hodowców dostosuje się do nowych warunków, zaś pozostali zmienią profil produkcji rolnej.

(ros)

Powiat chojnicki

Wieści z gmin

Brusy

Marek Czarnowski wygrał konkurs na stanowisko dyrektora Młodzieżowego Domu Kultury. Dotychczas również pełnił obowiązki dyrektora tej placówki. Decyzję siedmioosobowej komisji konkursowej musi zatwierdzić jeszcze Zarząd Powiatu.

Czersk

Tegoroczny budżet sołectwa Łąg, gmina Czersk, to 14 tys. zł. Pieniądze te zostaną wykorzystane głównie na budowę chodników, wymianę lamp, i renowację dróg.

- Wyrównaliśmy już ulice: Polną i Bukową Dolinę - mówi Czesław Sikorski, sołtys Łęgu.

Chojnice

Koniec zabawy

Władze gminy przymerają się do likwidacji dwóch przedszkoli w Charzykowach i Silnie. Powodem jest bardzo niska frekwencja w tych placówkach. Na zajęcia przychodzi tam około 10 dzieci. Do każdego malucha gmina dopłaca około 300 zł miesięcznie. Przedszkola nie zostaną zamknięte z dnia na dzień. Obie placówki funkcjonować będą do wakacji.

Będzie centrum

W Swornychgaciach powstanie być może Centrum Regionalno - Turystyczne Ziemi Chojnickiej. Ma ono mieć formę kaszubskiej wioski, usytuowanej na obszarze 6 ha w sąsiedztwie Psiej Góry. Plan zagospodarowania tego miejsca przygotowują pracownicy Parku Narodowego „Bory Tucholskie”, Zaborskiego Parku Krajobrazowego, specjaliści z zakresu doradztwa rolniczego oraz władze samorządowe. Jest szansa na uzyskanie pomocy z funduszy Unii Europejskiej.

Konarzyny

80 tys. zł pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska przekazanych zostało na budowę przepompowni ścieków w Kornem. Wieś zostanie podłączona do oczyszczalni w Konarzynie. W tym roku wyremontowane zostanie skrzyżowanie dróg Żychce - Zielona Huta. To dwie najważniejsze inwestycje ujęte w budżecie gminy Konarzyny, który musi jeszcze zatwierdzić Rada Gminy.

(kAk, pek, ros)

Ogorzeliny. Sukces na przeglądzie Jasełkowi pasterze



Przedstawienie jasełkowe przygotowane przez dzieci z Ogorzelin otrzymało jedną z trzech głównych nagród na powiatowym przeglądzie w Chojnicach.

Fot.

Podczas powiatowego przeglądu widowisk jasełkowych znakomicie zaprezentowały się dzieci i młodzież z Ogorzelin. Dwudziestka osób z teatryku Skrzat oraz dziesięcioosobowy zespół instrumentalny Kamerton przygotowały spektakl „Pasterze w Betlejem”. Scenariusz przygotowała Teresa Gliniecka, opiekunka klasy teatralnej oraz Skrzata, która zajęła się również reżyserowaniem widowiska. Muzykę do jasełek, z wykorzystaniem tradycyjnych kołęd i pastorałek, zaaranżowała na potrzeby widowiska Marzena Leszczyńska.

- Są to nasze pierwsze wspólne jasełka - mówi Teresa Gliniecka. - Wcześniej przygotowaliśmy je samodzielnie, bez udziału zespołu instrumentalnego.

Prace nad jasełkami „Pasterze w Betlejem” trwały

pięć tygodni. Przed powiatowym przeglądem były one prezentowane w szkole w Ogorzelinach oraz na miejsko - gminnych eliminacjach konkursowych, gdzie uzyskały wyróżnienie oraz awans do powiatowego finału. Również tam poszczęściło się zespołowi z Ogorzelin. W kategorii szkół podstawowych otrzymał jedną z trzech równorzędnych nagród, razem z uczniami z chojnickich szkół nr 1 i 3. W styczniu jasełka przygotowane przez dzieci i młodzież z Ogorzelin będzie można podziwiać w miejscowym Ośrodku Kultury oraz w kościele parafialnym. Zespół otrzymał również zaproszenie do Silna. Można się spodziewać, że po otrzymaniu tej znakomitej nagrody kolejne zaproszenia posypią się jak z rękawa. Gratulujemy!

(ros)

Ochrona roślin

Stonka - groźny wróg



Stonka - wróg uprawy ziemniaków w całej okazałości.

Fot. Justyna Mysza

Uprawa ziemniaka w powiecie chojnickim jest dominującym działem produkcji roślinnej. Areał zasiewu, wielkości 3650 hektarów, zagrożony jest nieustannie przez stonkę. Te groźne chrząszcze atakują przede wszystkim odmiany, które dominują w naszym regionie: bryzę, aster i orlika. Jest to tym bardziej dokuczliwe dla producentów, iż pojawianiu się stonki to-

warzyszy zazwyczaj ekspansja chorób grzybowych. Rolnicy są zmuszeni do stosowania dużych ilości środków ochrony roślin, grzybobójczych na miesiąc przed zbiorem. W tej sytuacji ważna jest systematyczna obserwacja plantacji. Im szybciej zauważy się występowanie chorób i szkodników, tym łatwiej i taniej je zwalczyć.

(ros)

Nowości hodowlane

Odmiany ziemniaka

Zakład Doświadczalny Ziemniaka w Zamartem wyhodował nowe odmiany ziemniaków. Na rynek spożywczy trafią odmiany jadalne bard, lord i denar, zaś do przemysłu przetwórczego następcy astra - kuba.

Wszystkie nowe odmiany należą do typu bardzo wczesnych. Cechują się największą w skali wielkością bulw, o kształcie okrągłowym, najbardziej pożądanym przez klientów. Odmiany jadalne mają jasno-żółtą barwę miąższu. Odmiana skrobiowa kuba cechuje się żółtym miąższem.

Cechy morfologiczne są oceniane w skali 1 - 9. Efekty prac naukowych zakładu

w Zamartem należą do znaczących w Polsce. Wysoko została oceniona regularność kształtu bulw - od 6,8 do 7,1. Wszystkie nowe odmiany są mątwikoodporne. Stopień odporności na inne choroby wirusowe, bakteryjne bądź grzybowe prezentują się odpowiednio - odmiany bard, lord, denar i kuba: wirus Y - 7,5; 7; 7 i 8, liściozwój - 7,5; 7; 7; 6,5, wirus M - 5; 4; 4,5 i 5, zaraza

ziemniaczana - liście - 2; 3; 2 i 5, zaraza - bulwy - 3; 4; 4 i 3,5, czarna nóżka - 6; 6; 5 i 6, sucha zgnilizna - 4; 3; 3 i 5, mokra zgnilizna - 5; 5; 5 i 4.

Plon handlowy nowych odmian jest następujący: bard - 43,6 t/ha, lord - 49,4 t/ha, denar - 53 t/ha, kuba - 41,6 t/ha. Zawartość skrobi wynosi odpowiednio - 11, 5; 11,9; 11,7 i 18,9 proc. Najodpowiedniejszym terminem sadzenia tych odmian jest trzecia dekada kwietnia przy temperaturze gleby 6 stopni Celsjusza.

(ros)

- 997 policja
- 998 straż pożarna
- 999 pogotowie
- 0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”

Codziennik

piątek
14 stycznia 2000 r.

CHOJNICE

APTEKI

„Nadworna”, ul. Stary Rynek 7, tel. 720-19, czynna codziennie od godz. 7 do 20, w soboty od 8 do 18, w niedziele od 9 do 16. Dyżur od 1 do 23 dnia każdego miesiąca, „Przy Bramie” ul. 31 Stycznia 12, tel. 740-37, czynna codziennie od godz. 7 do 20, we wszystkie soboty od 8 do 15. Dyżur 24 do 31 dnia miesiąca, „Kaszubska”, ul. Młodzieżowa 35, tel. 701-45, czynna codziennie od 9 do 18, w soboty od 9 do 15, „Pod Świerkami”, ul. Brzozowa 5, tel. 706-38, czynna codziennie od 8 do 18, w soboty od 8 do 14, „Parkowa”, ul. Sukieników 3, tel. 750-98, czynna codziennie od 8 do 18, w soboty od 9 do 13. „Kasztelańska”, ul. Gdańska 26 a, tel. 744-68, czynna codziennie od 9 do 18.30, w soboty do 8 do 14

POGOTOWIE, plac Niepodległości, tel. 728-09 całodobowo

PRZYCHODNIE Miejska, wiejska, dziecięca, rejonowa, ul. Kościerska, tel. na centralę 792-96

CHARZYKOWY, ul. Długa 54, tel. 881-01

LICHNOWY, punkt lekarski, tel. 870-07

OGORZELNY, ul. Obkaska 6, tel. 879-87

SILNO, ul. Główna 25, tel. 876-95

SWORNEGACIE, punkt lekarski, ul. Mestwina, tel. 811-25

STRAŻ Miejska, ul. Stary Rynek 1, tel. 986

Pożarna, ul. Gdańska 51, tel. 732-49, 998

POLICJA ul. Warszawska 13, tel. 740-71

INFORMACJA PKP - tel. 745-91

PKS - tel. 740-34

MUZEUM Muzeum Historyczno - Etnograficzne Brama

Człuchowska, baszta Kurza Stopa, tel. 723-19, czynne w środy, czwartki i piątki od 10 do 15, we wtorki od 10 do 16.30, w soboty i niedziele od 9 do 13, ostatnia sobota i niedziela miesiąca nieczynne.

Oddział im. Albina Makowskiego, ul. Drzymały 5, otwierany na zamówienie, tel. 736-26

Oddział w Silnie, chata kaszubska, otwierana na zamówienie.

BIBLIOTEKI Filia Biblioteki Wojewódzkiej, ul. Grunwaldzka 1 a, tel. 724-37, czynna w poniedziałki, czwartki i piątki od 11 do 17, we wtorki i środy od godz. 9 do 15

Biblioteka Publiczna Miejska, ul. Grunwaldzka 1 a, tel. 728-07, czynna w poniedziałki, środy, czwartki i piątki od 11 do 17, we wtorki od godz. 9 do 15

Filia nr 1, ul. Małe Osady 23 a, tel. 725-43, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 14 do 17.

Filia nr 2, ul. Bytowska 45, tel. 716-30, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 15.30 do 18.30

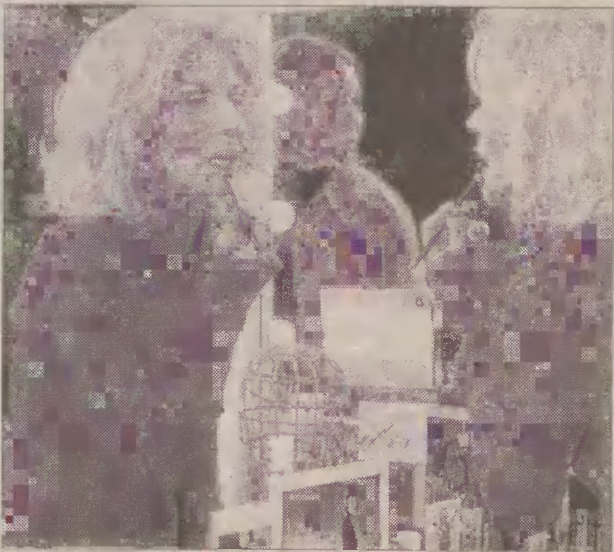
Filia nr 3, ul. Strzelecka 68 a, tel. 787-25, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 14 do 17

Czytelnia muzealna, Baszta Szewska, ul. Podmurna 11, tel. 748-96, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 10 do 15

Biblioteka Publiczna Gminy Chojnice, Charzykowy, ul. Turystyczna 10, tel. 881-06, czynna w poniedziałki i czwartki od godz. 12 do 17, we wtorki, środy i piątki od godz. 10 do 15

SYLWESTER

Konkurs z kinem Kosmos



Fot. Materiały promocyjne

Od 14 do 20 stycznia w kinie Kosmos będzie wyświetlany najnowszy film wybitnego hiszpańskiego reżysera, Pedro Almodóvara „Wszystko o mojej matce”. Międzynarodowe Stowarzyszenie Krytyków Filmowych FIPRESCI okrzyknęło go najlepszym filmem 1999 roku. Najnowszy obraz Almodóvara ma również na koncie nagrodę na ubiegłoroc-

nym festiwalu w Cannes za reżyserię. Serdecznie zapraszamy do oglądania tego niezwyklego filmu, zaś dla Czytelników „Dziennika Chojnickiego” mamy niespodziankę. Można otrzymać trzy bezpłatne bilety. Trzeba tylko zadzwonić dzisiaj pod nr tel 39 79 620 i wymienić nazwisko innego hiszpańskiego reżysera filmowego. Na odpowiedzi czekamy od godz. 9 do 12.

(ros)

REKLAMA

Sklep pasmanteryjny PSS „Społem” w Chojnicach

przy ul. Kościuszki poleca:

- koronki - bawełniane, stilonowe, gipinę
- gumy - różnych szerokości oraz gurt
- taśmy - ozdobne oraz dywanowe
- zamki - różnych rozmiarów
- guziki - szeroka gama kolorów i rozmiarów
- muliny, koronki, wstążki
- nici - szeroka gama kolorów
- igły do szycia ręcznego i maszynowego
- wszelkie dodatki krawieckie
- pieluchy w tym z tetry
- szelki męskie i dziecięce
- parasole męskie, damskie
- bieliznę osobistą damską i męską
- odzież dziecięcą

Zapraszamy do najlepiej zaopatrzonego sklepu pasmanteryjnego w Chojnicach.

Sklepy METALOWE PSS „SPOŁEM” OFERUJĄ DUŻY WYBÓR:

- gwoździ, śrub i kołków
- elektronarzędzi i narzędzi ręcznych
- artykułów wodno-kanalizacyjnych
- wiertel do metali i betonu
- narzędzi, zamków, klamek, materiałów ściernych itp.

NAJLEPIEJ ZAOPATRZONE SKLEPY METALOWE W NASZYM REJONIE ZNAJDZIESZ W CHOJNICACH PRZY UL. ANGOWIECKIEJ I MICKIEWICZA.

R-1833/P/1082

GDZIE SIĘ BAWIĆ

Karnawałowe imprezy

Brusy

Młodzieżowy Dom Kultury w Brusach organizuje cotygodniowe dyskoteki dla młodzieży. Imprezy odbywają się w godzinach od 20 do 4. Cena biletu 10 zł.

Charzykowy

Restauracja Holiday - dyskoteki odbywają się codziennie w godzinach od 20 do 3. Dodatkowo w każdą sobotę organizowane są dyskoteki na nowej sali, przeznaczone dla starszych. W obu przypadkach cena biletu wynosi 5 zł.

Chojnice

Restauracja Romantica, ul. Bytowska - dyskoteki odbywają się w każdą sobotę od 20 do 3. Cena biletu 8-10 zł.

Czersk

Colosseum - dyskoteki w każdą sobotę od godz. 20 do 4. Cena biletu 5 zł. Po godz. 22 cena biletu wynosi 7 zł.

W Domu Kultury odbywają się bezalkoholowe dyskoteki dla młodzieży, w godzinach od 18 do 22. Cena biletu 2 zł. Za tydzień zostanie otwarta dyskoteka w barze Dombosz. Lokal ten mieści się przy ulicy Kościuszki 9.

Człuchów

W każdą sobotę i niedzielę można się bawić na dyskotece w restauracjach Sawoy oraz Trans. Cena biletu 5 zł. Początek imprezy o godziny 21.

Konarzyny

W Gminnym Ośrodku Kultury w soboty organizowane są dyskoteki dla młodzieży. Impreza odbywa się w godzinach od 20 do 2, cena biletu 5 zł.

Łąg

Dyskoteka w Starym Młynie w każdą sobotę, w godzinach od 20 do 3. Cena biletu 5 zł.

Rytel

Restauracja Laguna - dyskoteki w każdą sobotę, od godz. 20 do 3. Właściciel zapewnia powrót do Chojnic autobusem. Cena biletu 5 zł.

Ośrodek Kultury i Turystyki - dyskoteka dla młodzieży w piątek, od godz. 16 do 20. Cena biletu 2 zł.

(AM, KI)



Fot. Justyna Myszka

Wystawy

W siedzibie Muzeum Historyczno Etnograficznego w Bramie Człuchowskiej przy ul. 31 stycznia czynne są wystawy: „Chojnice, z dziejów miasta”, „Z pradziejów ziemi chojnickiej” oraz „Sztuka Ludowa kaszub”. W Kurzej Stopie,

przy ul. Podmurnej można oglądać ekspozycję pt. „Galeria Sztuki Polskiej 84”, a na niej prace grafików z poznańskiej ASP. Muzeum czynne jest w piątek od godz. 10 do 15 a w sobotę i niedzielę od godz. 9 go 13.

(rob)

KINA

Skala ocen: **** zobacz koniecznie *** warto pójść

** można obejrzeć * na własną odpowiedzialność

Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany repertuaru bez podania przyczyny.

CHOJNICE Kosmos, ul. Młynska 2A, tel. 749-61			
Wszystko o mojej matce **	Hiszp./Fra. (15 lat)	18	10 zł
Kinoteatr, ul. Swarzędzka 1, tel. 722-15			
Cube **	USA (15 lat)	17, 19	8 zł n., 7 zł u.

BRUSY

APTEKI

„Pod Modrakiem”, ul. Gdańska 3 b, tel. 822-33, czynna od poniedziałku do piątku od 8 do 18, w soboty od 8.30 do 13.30, w niedziele od 10 do 12.30, „Staromiejska”, ul. 2 Lutego 1, tel. 834-10, czynna pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, niedz. 8.30-12.30

PRZYCHODNIE, Brusy, ul. Dworcowa 24, tel. 822-54 pon. - pt. 7.30-18, sob. 7.30-15

Leśno, ul. Wyszynskiego 26, tel. 817-97 pon. - śr. 8-12, wt.-pt. 9-17

STRAŻ POŻARNA ul. Gdańska 3, tel. 829-98

POLICJA ul. 4 Marca 3, tel. 829-97

BIBLIOTEKI I CZYTELNIIE Miejsko-Gminna Biblioteka

w Brusach, ul. Dworcowa 18, tel. 829-65, czynna we wtorki, środy, czwartki od 13 do 18, w piątki od 9 do 14, w soboty od 9 do 13

Filia w Leśnie, ul. Królowej Marii Ludwiki 2, tel. 817-25, czynna w poniedziałki od 12 do 18, we wtorki i piątki od 10 do 14, w czwartki od 12 do 16

Filia w Męcikale, tel. 816-36, czynna we wtorki i czwartki od 12 do 18, w piątki od 9 do 15

CZERSK

APTEKA

ul. Kościuszki 32, tel. 842-10, czynna od 8 do 19, soboty od 8 do 14

POGOTOWIE ul. królowej Jadwigi 4, tel. 842-09

PRZYCHODNIE Czersk, ul. królowej Jadwigi 4, tel. 842-37 pon.-pt. 7-18

Łąg, ul. Dworcowa 11, tel. 868-19 pon.-pt. 8-14

Rytel, ul. Dworcowa 5, tel. 851-66

STRAŻ POŻARNA ul. Starogardzka 44, tel. 842-08

Łąg, ul. Długa 20, tel. 868-13

Rytel, ul. Ostrowska 3, tel. 851-63

Policja, ul. dr. Zielińskiego 6, tel. 842-07, 845-40

BIBLIOTEKI Czersk, ul. Dworcowa 31, czynna od poniedziałku do piątku od 10 do 17

Rytel, ul. ks. Kowalkowskiego, tel. 851-83 czynna we wtorki i czwartki od 15 do 19, w środy i piątki od 9 do 13

Łąg, ul. Długa, Dom Spotkań Wiejskich, tel. 887-18 pon.-wt. 9-13, śr. 10-12, czw. 14-17.

KONARZYNY

OŚRODEK ZDROWIA ul. Szeroka 19, tel. (0-597) 310-19, czynna poniedziałek i środa od godz. 7 do 17, w pozostałe dni powszednie od godz. 7 do 15.

STRAŻ POŻARNA ul. Strażacka, tel. (0-597) 310-18

Policja ul. Szkolna, tel. (0-597) 310-17

BIBLIOTEKA I CZYTELNIIA Gminny Ośrodek Kultury, ul. Szkolna, tel. (0-597) 310-11, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 9 do 17.

Chojnice. Zdrowie

Gabinet Promocji Zdrowia



Katarzyna Karpus z Gabinetu Promocji Zdrowia.

Fot. Archiwum

Gabinet Promocji Zdrowia został utworzony przy Samodzielnej Publicznej Przychodni Miejskiej w lutym 1999 roku. Siedzibą jest budynek Przychodni Miejskiej ul. Kościarska 9, pokój 39.

Zdrowo żyć

Naszym najważniejszym zadaniem jest przede wszystkim upowszechnienie strategii promocji zdrowia wśród mieszkańców Chojnic poprzez edukację zdrowotną - mówi Katarzyna Karpus z gabinetu.

Ma ona na celu m.in.: poprawę stanu zdrowia Chojniczan oraz zmniejszenie wskaźników zachorowalności, inwalidztwa i umieralności z powodu chorób społecznych, propagowanie zdrowego stylu życia.

Chojnicki gabinet może poszczycić się własnym programem zdrowotnym opracowanym przez Katarzynę Karpus z myślą o mieszkańcach Chojnic - „Ruszymy - zielone światło dla zdrowia”.

Odnosi się on przede wszystkim do: cukrzycy, nadciśnienia tętniczego oraz zdrowego stylu życia.

Jego realizacja jest możliwa dzięki wsparciu mieszkańców i przedstawicieli instytucji oraz organizacji społecznych, którym bliskie jest zdrowie mieszkańców Chojnic - mówi Katarzyna Karpus.

Dla każdego

Program ten ma charakter otwarty to znaczy, że każdy może korzystać z form działalności gabinetu nieodpłatnie oraz bez skierowania lekarskiego. Lekarz kieruje pacjenta do gabinetu celem objęcia go konkretną formą działań profilaktycznych. Pracownicy gabinetu zajmują się edukacją zdrowotną pacjentów z cukrzycą, nadciśnieniem tętniczym, miażdżycą, chorobami układu krążenia, otyłością i paleniem tytoniu. Udzielają porad żywieniowych. Prowadzą zajęcia psychoedukacyjne i bioenergetyczne, których

zadaniem jest promocja zdrowia psychicznego, nauka walki ze stresem, stosowanie technik relaksacyjnych. Pacjenci gabinetu promocji zdrowia mają możliwość uczestniczenia w zajęciach sportowo - rehabilitacyjnych dla: otyłych, seniorów oraz dla osób chcących poprawić swoją kondycję. Ważnym elementem działań pracowników gabinetu jest pomoc przy wczesnym wykrywaniu zagrożeń zdrowotnych, tj. cukrzycy i nadciśnienia tętniczego. Porady udzielane są nawet telefonicznie.

Wszelkich informacji oraz zapisów na spotkania edukacyjne indywidualne i grupowe można dokonać osobiście w siedzibie gabinetu lub telefonicznie pod numerem telefonu (052)39-792-96 wew. 336.

(AM)

Artykuły na stronę Zdrowie przygotowaliśmy we współpracy z Gabinetem Promocji Zdrowia w Chojnicach.

Odżywianie Ważne śniadanie

Przedstawiamy „złotą kartę żywienia” opracowaną na podstawie raportów: Polskiego Towarzystwa Badań nad Miazdżycą, Polskiego Towarzystwa Dietetyki, Polskiego Towarzystwa Nauk Żywnościowych, Rady Promocji Zdrowego Żywienia, Polskiego Towarzystwa Kardiologicznego, Narodowego Programu Profilaktyki Cholesterolowej.

1. Co najmniej trzy posiłki umiarkowanej wielkości - koniecznie śniadanie.

2. W każdym posiłku produkty zbożowe: pieczywo ciemne, płatki, kasze, makarony.

3. Warzywa i owoce do każdego posiłku, a także między posiłkami.

4. Co najmniej dwie pełne szklanki mleka lub tyle samo kefiru i jogurtu oraz jeden lub dwa plasterki sera.

5. Jedną z porcji (do wyboru): ryby, drobiu, tłuszczy, grochu, fasoli lub mięsa.

6. Jedną łyżkę stołową oleju lub oliwy oraz nie więcej niż dwie łyżeczki margaryny miękkiej.

7. Wodę mineralną oraz naturalne soki warzywne i owocowe (nie mniej niż 1 litr).

8. Staraj się unikać nadmiaru soli, cukru i alkoholu.

(AM)

Odżywianie Zgubić wagę

Oto kilka pytań, na które musisz odpowiedzieć sobie osoby mające kłopoty z nadwagą.

1. Czy jesz, kiedy jesteś naprawdę głodny?

Może jesz przez uprzejmość lub dla towarzystwa. Zastanów się i ewentualnie zmień coś.

2. Czy jesz pokarmy wysokokaloryczne?

Chodzi o bardzo słodkie desery i przekąski, obfite porcje, ziemniaki polane masłem lub śmietaną i tym podobne. Niewielkie zmiany mogą znacząco wpłynąć na kaloryczność posiłków.

3. Czy podjadasz między posiłkami?

Może jesz stale w pracy lub samochodzie, lub ciągle podjadasz coś przechodząc przez kuchnię. Jedząc powoli przy stole, możesz zmniejszyć liczbę spożytych kalorii.

4. Czy rezygnujesz z pewnych posiłków, co potem nadrabiasz nadmiarem jedzenia?

Zwiększa to ryzyko objadania się. Spróbuj jeść posiłki o ustalonych porach.

5. Czy jesteś pierwszą osobą zaczynającą jeść przy stole?

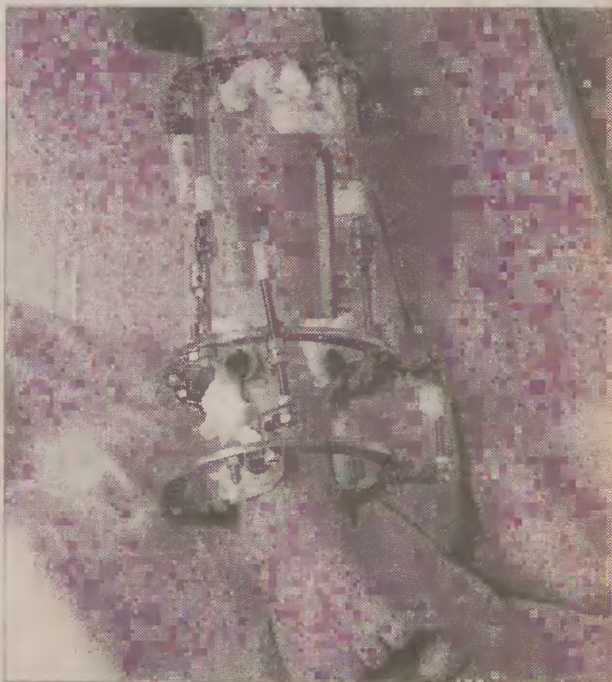
Czy szybko pochłaniasz jedzenie, aby mieć czas na coś innego? Jeśli zwolnisz tempo jedzenia będziesz jeść mniej.

6. Kiedy jesz najczęściej?

Powinieneś jeść najczęściej w porach największej aktywności, najmniej - kiedy jesteś spokojny i zrelaksowany.

(AM)

Chojnice. Niepełnosprawni Centrum może pomóc



W czasie takiej rehabilitacji kość „rozkręca się” o jeden milimetr dziennie.

Fot. Archiwum

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie ma pieniądze na dofinansowanie zakupów dokonanych przez osoby niepełnosprawne.

Przy pomocy centrum możemy kupić: protezy kończyn, protezy oka, wózki inwalidzkie, laski, kule, gorsety, kołnierze i obuwie ortopedyczne, aparaty słuchowe, pasy przepuklinowe, poduszki i materace przeciwo-dleżynowe. Przykładowo jeśli sprzęt kosztuje 800 zł to z powiatowego centrum można dostać 240 zł, czyli 30 proc. wartości zakupu. Centrum może pomóc osobom niepełnosprawnym z orzeczoną znaczną, umiarkowaną lub lekką stopniem niesprawności oraz dzieci i młodzieży z przyznanym

zasiłkiem pielęgnacyjnym.

Do tej pory zgłosiło się 10 osób z całego powiatu chojnickiego.

Najmniej ludzi zgłasza się z gminy Konarzyny. Nie wiem tylko co jest tego przyczyną. Miejmy nadzieję, że po prostu tych chorych ludzi jest tam mniej - dodaje Jan Zieliński, dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie. Aby otrzymać pomoc należy zgłosić się do centrum z załącznikami: dowód zakupu i zaświadczenie o pobieraniu zasiłku pielęgnacyjnego. PCPR mieści się w budynku Starostwa Powiatowego przy ulicy 31 Stycznia 56 lub kontaktować się telefonicznie pod numerem telefonu (052)39-740-48.

Zdrowie. Test Czy prawidłowo odżywasz się?

1. Czy przygotowujesz urozmaicone posiłki tzn. używasz wielu różnych produktów? TAK NIE

2. Czy znasz swoją prawidłową wagę? TAK NIE

3. Czy jadasz przynajmniej raz dziennie ciemne pieczywo? TAK NIE

4. Czy codziennie pijesz napoje mleczne lub jiesz białe ser? TAK NIE

5. Czy przynajmniej raz w tygodniu przygotowujesz posiłek z ryb zamiast mięsa? TAK NIE

6. Czy codziennie jesz owoce i warzywa? TAK NIE

7. Czy więcej jadasz tłuszczów roślinnych (margaryny, oleje) niż zwierzęcych (masło, smalec)? TAK NIE

8. Czy jesz słodkie nie częściej niż raz w tygodniu? TAK NIE

9. Czy unikasz picia słodkich napojów? TAK NIE

10. Czy ograniczasz spoży-

cie soli kuchennej? TAK NIE

11. Czy unikasz picia alkoholu? TAK NIE

12. Czy codziennie jadasz śniadanie przed wyjściem z domu? TAK NIE

Odpowiedzi:
Od 11 do 18 odpowiedzi twierdzących:

- Możesz sobie pogratulować, odżywasz się prawidłowo, chroniąc w ten sposób swoje zdrowie

Od 7 do 11 odpowiedzi twierdzących:

- Świadczy o tym, że starasz się podchodzić racjonalnie do żywienia, lecz może warto wnieść pewne korekty.

6 lub mniej odpowiedzi twierdzących:

- Powinieneś uzupełnić swoją wiedzę, a najlepiej jednak zgłosić się po poradę do dietetyka, gdyż twój rodzaj odżywiania może sprzyjać chorobom.

(AM)

REKLAMA

MIEDZYAKŁADOWA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA

„DOM” W BYDGOSZCZY

Informuje, że w Chojnicach przy ulicy Rzepakowej realizuje budynek mieszkalny Nr 6 oraz budynek mieszkalny Nr 7.

Wykonawcą jest Zakład Budowlany mgr inż. Jana Fedde z Chojnic.

W budynku nr 6 dysponujemy lokalami:

- jednopokojowymi o pow. 37,61 m²
- dwupokojowymi o pow. od 49,20 m² do 49,35 m²

Zakończenie budowy w maju 2000 r.

W budynku nr 7 oferujemy mieszkania:

- jednopokojowe od 37,56 m² do 41,15 m²
- dwupokojowe od 49,07 m² do 53,07 m²

Zakończenie budowy październik 2000 r.

Polecamy:

- mieszkania własnościowe
- mieszkania lokatorskie
- garaże wbudowane w budynki mieszkalne

Możliwość likwidacji książeczki mieszkaniowej z przeznaczeniem na uzupełnienie wymaganego wkładu.

Decyduje kolejność zgłoszenia.

Szczegółowe informacje można uzyskać telefonicznie pod numerami: 052 343-47-14, 344-22-88, fax 344-23-88 lub osobiście w każdy czwartek w godzinach 14.00-17.00 w Chojnicach przy ulicy Rzepakowej 10/92, telefon 397-45-45.

R-282/A/1062

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW! Składanie „żabek”, długopisów- zatrudniamy. Cały kraj. Informacje bezplatne, koperta zwrotna. „Mennager” 99-300 Kutno, box 107 024/355-10-38

CHAŁUPNIKÓW- pracuj z nami w domu. praca z powierzzonego materiału: adresowanie, rozsyłanie, składanie, klejenie, drobna produkcja, wiele innych, zarobek 5.000,- Gwarantowana dostawa i odbiór surowca. Materiał po otrzymaniu znaczka za 7.20,- „Nintendo” skrytka 28/1 73-240 Bierznik

HANDLOWCÓW, akwizytorów- atrakcyjna, samodzielna praca dla kobiet, mężczyzn. Wiek pow. 30 lat, samochód, telefon 0501/267-890

HANDLOWCÓW- sprzedaż kosmetyków Oriflame, 302-47-07 KIEROWCÓW! Złecimy przewóz towarów. Gdańsk- Wrzeszcz „Ikar” 058/341-35-60. Gdynia: „Atlas” 058/621-77-62, „Eureka” 058/624-12-15

STOLARZA z okolic Kartuz, tel. 0606/63-75-93

CHAŁUPNICTWO - adresowane, opłaty cały kraj, 100 zł w zaliczenie. 02-326 Warszawa Al. Jerozolimskie 145/19. Zgłoszenia: listowne, koperta zwrotna. Umowa. Zbyt gwarantowany!

EMERYTKĘ lub rencistkę do opieki nad starszą osobą, zapewniam mieszkanie, tel. 671-24-61

MONTAŻ długopisów, 0604/52-95-68

SZUKAM PRACY

ABSOLWENT bankowości - licencjat, prawo jazdy, obsługa komputera, zasady księgowości i bilansowania, najchętniej praca biurowa, tel. (0606)47-95-45 lub 687-33-54

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

BMW 316, 1987 r., poj. 1800, centralny zamek, AA, elektryczne lusterka, cena 15.500 zł. Tel. 685-65-85

CITROEN Xantia, 1993, 1,8, bogate wyposażenie, granatowa perła, przebieg 145 tys. km, 21.500 zł, 0606/229-394

DAIHATSU Charade, 94 r., 20 000 zł, 1,3 16V 90 KM, 34 tys. km, garażowany, I właśc., turkusowy, lub zamiana, tel. (052)398-45-67 po 17.00

FIAT 125, 1985 r., 1.000 zł, tel. 058/681-74-97

FIAT 125p, 1500 zł, czerwony, garażowany, blacharka db, silnik po remoncie, nowe opony, H, ew. zamiana na mniejszy, tel. 686-35-73

FIAT 126 el, 95/96 rok, czerwony, po remoncie, cena 7 tys., tel. 0603/35-38-07

FIAT 126 p, 1995, 058/561-35-39

FIAT 126p, Elegant, 1996 r., czerwony, zadbane, tel. 0603/15-38-07

FIAT 89 r., 2700 zł, tel. 681-32-99

FIAT Cinquecento 900, 1996, I właściciel, 14.500 zł, 058/56-217-11

FORD Transit, 1990 r., 2,5 diesel, ciężarowo- osobowy, sprzedawany w całości, cena 21.000,- Tel. 681-37-36

JELCZ 317 Turbo, ciągnik silowy, 1980 r., silnik po naprawie głównej, nowe akumulatory, cena 7.000 zł, 681-72-40

ŁADA 2107, 1987 r., stan dobry, tel. (0501)04-26-17, 305-33-50

ŁADA Samara, 89 r., 1,3, tel. (0606)19-39-98

MULTICAR- części różne, tel. 684-21-81

NACZEPA Zremb, dwuosiowa, 1989, Klonice, kontener 40, 3.000 zł, 681-72-40

POLONEZ Truck, 1999, 12.800 km, do maja gwarancja, 683-14-08, 0602/886-937

PRZYCZEPA P-52, wywrotka, 8000 kg, 684-01-26

PRZYCZEPA Sanok, czterotonowa, wywrotka, dwustronna, 1986 r., cena 3.500 zł, stan bdb, tel. 681-84-38

STAR 200 3W, stan idealny, nowe akumulatory, tel. 684-27-61

STAR 200 izoterma. 0-603/214-259

VW Golf II, 90 r., 15 500 zł, 1,8 CL, 140 tys. km, granatowy, tel. 681-69-22

WARTBURG 353 kombi, kompletny, wyrejstrowany, dobry silnik, bez dokumentów, na części - 600 zł, tel. 688-03-32, 688-12-61

WARTBURG 353 S, 85 r., czerwony, w ciągłej eksploatacji, przegląd VI 2000 r., zimowe koła, zadbane, H, garażowany, stan bdb, tel. 688-03-32

GOLF III, 1,8 benz., 92 r., 2-drzwiowy, cena 21 tys., tel. 0603/35-38-07

IZOTERMA do Żuka, po remoncie, tel. 681-57-17

PRZYCZEPA asenizacyjna, ładowacz czołowy do C-360, tel. 688-02-01

0 0 POWYPADKOWE, rozbita, 0-604-228-214

A 0602/72-27-90. Powypadkowe, zniszczone

AAAUTOS powypadkowe 0-602/726-296

AUTA powypadkowe, zniszczone, 0601/784-002. Gotówka

AUTO kupię powypadkowe (kupione w salonie), 058/56-139-14, 0602/31-28-73

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie, 671-59-62, 0-604/088-964

POWYPADKOWE

spalone, 0-602/282-830

POWYPADKOWY, 681-73-70

WSZYSTKIE powypadkowe, zniszczone, 058/531-28-56, 0602/65-32-88

0 0 POWYPADKOWE, rozbita, 0-604-228-214

ATRAKCYJNE- Dostawcze- Mikrobusey- (zniżki), 552-75-22, 0601/65-16-72

AUTOGLAS sprzedaż, montaż. Tel. cały kraj 94-49. Tczew Malbork 055-272-82-99; 532-01-80; Bytów 059/822-32-60; Grudziądz 056/463-84-97; Kościerzyna 686-58-06, 686-26-42; Starogard Gd. 775-14-99; Słupsk 059/842-50-29

OPONY 1400 x 20, 684-21-81

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BOREK- działka o pow. 3.000 m kw, letniskowa- do Jeziora Gowidlińskiego około 1 km. Cena 30.000 zł. Tel. 685-65-85

BRODNICA Górna, dom, działka 700 m kw., tel. 684-52-59

BYTONIA koło Zblewa, 5 ha ziemi, blisko lasu, 1 zł/ m kw, 058/58-84-284

BYTONIA koło Zblewa, dom wolno stojący, budynek gospodarczy, działka 6.000 m, blisko lasu, 058/58-84-733, 0604/75-87-81

CZARNA Dąbrowka- działka 4 ha, do jeziora i rzeki około 1 km, przy dużych lasach, uzbrojona. Cena 1 zł/ 1 m kw, tel. 685-65-85

DĄBROWA, 1/2 domu, 4-pokojowe, kuchnia, łazienka. 77-320, Przechlewo

DZIEMIANY, działka budowlana 830 m kw, z rozpoczętą budową, cena 20 tys. Tel. 0601/153-071

GDAŃSK- Oliwa, dom wolno stojący, garaż, okolice Polanek, 530.000,- 058/58-84-284

STAROGARD Gdański, centrum, dom z lozalek użytkowym, 058/562-53-14

WIELKI Podlęś działki rolne 1500 m kw., nad jeziorem, możliwość przekwalifikowania w 2000 r., 6 zł m kw., tel. (0604)71-76-37

WŁADYSŁAWOWO- działka budowlana- okazja. (058)673-16-26

ZAKAKOWO- duża, o pow. 5 ha, z wykopanym stawem, uzbrojona, do rzeki ok. 1 km. Tel. 685-65-85

GOWIDLINO Wybudowanie. Działka o pow. 4 ha, w tym dwa bajorka, lasów, do jeziora 1 km, przy dużych lasach grzybowych, nadająca się na agroturizm. Cena 1,-/ 1 m. 685-65-85

GRZYBNO, położona przy ulicy, 1.800 m kw, częściowo uzbrojona. Cena 20 zł/ m kw, tel. 0606/61-81-06

KARTUZY, nowe mieszkanie, 2-pokojowe, 58,16 m kw., z garażem lub bez, pilne, tel. 684-01-58

KARTUZY, os. Wybieckiego, mieszkanie, m-3, II p., zadbane, glazura, boazeria, panele podłogowe, zabudowa przed-pokoju, tel. 681-12-81, (0606)12-88-80

KARWIA (okolica) dom z restauracją do wykończenia- okazja. 115.000 zł, (058)673-16-26

KOŚCIERZYNA mieszkanie własnościowe, 3 pokoje, 52 m kw., ul. Kartuska, tel. 686-41-21 po 17

KOTEŻE koło Starogardu Gdańskiego, dom 200 m kw, nowoczesny, funkcjonalny, energooszczędny, działka 800 m kw, 058/775-14-84

NIEDAMOWO, 3 ha bezpośrednio nad jeziorem i kanałem, możliwość budowy stawów, w tym 1 ha młodego świerku, tel. 686-16-37

NOWA Kiszewa, dom stan surowy, w lesie, na działce 4.300 m oraz działki budowlane, tel. 687-99-31

PIERSZCZEWÓ, łąka, 0,62 ha, nad Jeziorem Palutskim, tel. 681-46-22

SIERAKOWICE mieszkanie dwupokojowe, 85 m kw, 681-60-56, 0602/229-143

SŁUPSK, sprzedam działkę 1,07 ha 25 zł/ m kw obok salonu Renault. Tel. 0-601-24-50-10

SŁUPSK- „Wokulski” box 0602/129-320

STAROGARD Gdański, centrum, dom z lozalek użytkowym, 058/562-53-14

WIELKI Podlęś działki rolne 1500 m kw., nad jeziorem, możliwość przekwalifikowania w 2000 r., 6 zł m kw., tel. (0604)71-76-37

WŁADYSŁAWOWO- działka budowlana- okazja. (058)673-16-26

ZAKAKOWO- duża, o pow. 5 ha, z wykopanym stawem, uzbrojona, do rzeki ok. 1 km. Tel. 685-65-85

KUPIE

MAŁE Swornegacie, kupię działkę, 0602/303-551

INNNE

KARTUZY, pomieszczenia biurowo- usługowe, tel. 0601/684-589

KARTUZY. Pomieszczenie trzykondygnacyjne, z rampą za- i wyładunkową, o pow. 482 m kw, ul. Gdańska 1, 681-26-66 (7.00- 15.00)

KARTUZY, os. Wybieckiego, mieszkanie, m-3, II p., zadbane, glazura, boazeria, panele podłogowe, zabudowa przed-pokoju, tel. 681-12-81, (0606)12-88-80

KARWIA (okolica) dom z restauracją do wykończenia- okazja. 115.000 zł, (058)673-16-26

KOŚCIERZYNA mieszkanie własnościowe, 3 pokoje, 52 m kw., ul. Kartuska, tel. 686-41-21 po 17

KOTEŻE koło Starogardu Gdańskiego, dom 200 m kw, nowoczesny, funkcjonalny, energooszczędny, działka 800 m kw, 058/775-14-84

NIEDAMOWO, 3 ha bezpośrednio nad jeziorem i kanałem, możliwość budowy stawów, w tym 1 ha młodego świerku, tel. 686-16-37

NOWA Kiszewa, dom stan surowy, w lesie, na działce 4.300 m oraz działki budowlane, tel. 687-99-31

PIERSZCZEWÓ, łąka, 0,62 ha, nad Jeziorem Palutskim, tel. 681-46-22

SIERAKOWICE mieszkanie dwupokojowe, 85 m kw, 681-60-56, 0602/229-143

SŁUPSK, sprzedam działkę 1,07 ha 25 zł/ m kw obok salonu Renault. Tel. 0-601-24-50-10

SŁUPSK- „Wokulski” box 0602/129-320

STAROGARD Gdański, centrum, dom z lozalek użytkowym, 058/562-53-14

WIELKI Podlęś działki rolne 1500 m kw., nad jeziorem, możliwość przekwalifikowania w 2000 r., 6 zł m kw., tel. (0604)71-76-37

WŁADYSŁAWOWO- działka budowlana- okazja. (058)673-16-26

ZAKAKOWO- duża, o pow. 5 ha, z wykopanym stawem, uzbrojona, do rzeki ok. 1 km. Tel. 685-65-85

KUPIE

MAŁE Swornegacie, kupię działkę, 0602/303-551

INNNE

KARTUZY, pomieszczenia biurowo- usługowe, tel. 0601/684-589

KARTUZY. Pomieszczenie trzykondygnacyjne, z rampą za- i wyładunkową, o pow. 482 m kw, ul. Gdańska 1, 681-26-66 (7.00- 15.00)

KARTUZY, os. Wybieckiego, mieszkanie, m-3, II p., zadbane, glazura, boazeria, panele podłogowe, zabudowa przed-pokoju, tel. 681-12-81, (0606)12-88-80

KARWIA (okolica) dom z restauracją do wykończenia- okazja. 115.000 zł, (058)673-16-26

KOŚCIERZYNA mieszkanie własnościowe, 3 pokoje, 52 m kw., ul. Kartuska, tel. 686-41-21 po 17

KOTEŻE koło Starogardu Gdańskiego, dom 200 m kw, nowoczesny, funkcjonalny, energooszczędny, działka 800 m kw, 058/775-14-84

NIEDAMOWO, 3 ha bezpośrednio nad jeziorem i kanałem, możliwość budowy stawów, w tym 1 ha młodego świerku, tel. 686-16-37

NOWA Kiszewa, dom stan surowy, w lesie, na działce 4.300 m oraz działki budowlane, tel. 687-99-31

PIERSZCZEWÓ, łąka, 0,62 ha, nad Jeziorem Palutskim, tel. 681-46-22

SIERAKOWICE mieszkanie dwupokojowe, 85 m kw, 681-60-56, 0602/229-143

SŁUPSK, sprzedam działkę 1,07 ha 25 zł/ m kw obok salonu Renault. Tel. 0-601-24-50-10

SŁUPSK- „Wokulski” box 0602/129-320

STAROGARD Gdański, centrum, dom z lozalek użytkowym, 058/562-53-14

WIELKI Podlęś działki rolne 1500 m kw., nad jeziorem, możliwość przekwalifikowania w 2000 r., 6 zł m kw., tel. (0604)71-76-37

WŁADYSŁAWOWO- działka budowlana- okazja. (058)673-16-26

CZYSZCZENIE pierza, szycie kolder, Kartuzy, 3 Maja 6, 681-49-70

DŁUGI, handel, odzysk, 307-42-16, 307-44-17

DOCIEPLANIE budynków mieszkalnych styropianem sy-pkim, wdmuchiwany w izolację, tel. 681-91-76

AGENCJA RATALNA QUATRO KREDYT GOTÓWKOWE

Bez poręczyciela Max. Okres kredytowania 4 lata REALNE OPROCENTOWANIE 00,8% ROCZNE KREDYT 3000 zł - RATA 92 zł

HIPOTECZNE Działka, Dom, Mieszkanie Rynek Pierwotny i Wtórny minimalny wkład własny 30% max. okres kredytowania 15 lat REALNE OPROCENTOWANIE 4% ROCZNE KREDYT 50 000 zł - RATA 467 zł

SAMOCODOWE minimalny wkład własny 10% max. okres kredytowania 7 lat REALNE OPROCENTOWANIE 00,8% ROCZNE KREDYT 10 000 zł - RATA 202 zł

GDAŃSK 321 - 82 - 61 Ul. 3 Maja 27/31 m. 41

GDAŃSK 341 - 45 - 64 Ul. Dmowskiego 10 B/3

ELBLAG 235 - 55 - 66 Ul. Hetmańska 26

SŁUPSK 842 - 67 - 56 Ul. Starzyńskiego 7

CHOJNICE 39 - 78 - 75 Ul. Miłkowska 28

STAROGARD Gd. 561 - 31 - 42 Ul. Kościuszkowski 29

TŁCZEW 532 - 40 - 81 Ul. Solidarności 9

PRZECZKA 683 - 50 - 07 Ul. Chopina 38

GLAZURA, szpachlowanie, rygipsy, tanio- solidnie. 686-40-24

MONTAŻ instalacji wodno-kanalizacyjnych i elektrycznych. Atrakcyjne ceny. Kontakt 0606/249-296

NAPRAWA RTV- wideo. Zbigniew Gruba, Żukowo, Wyspiańskiego 19, 681-76-73

PRACE murarskie. Chojnice, 0602/177-822

ROLETY, żaluzje, okna. 627-12-17

STUDIO fotograficzne, 9-17.00, Kartuzy, ul. 3 Maja. tel. 681-36-85

TAPETY „Poldecor” sprzedaż, usługi, (0 5 9) 8 6 - 2 7 7 - 2 6, 0606/277-915

TAPETY natryskowe, tanio. 0602/177-822

TRANSPORT samochodowy, 090/66-55-55, 090/66-77-77. Wykonujemy każde zlecenie „Transnet”

WIDEOFILMOWANIE (059)86-24-680

WIDEOFILMOWANIE- słuby, przyjęcia, Zbigniew Gruba, Żukowo, Wyspiańskiego 19, 681-76-73

MASZYNY ROLNICZE

RÓŻNE

BIZON, kombajn zbożowy, 1982 r., stan bdb, cena 22.000 zł, tel. 681-37-36

CIĄGNIK MTZ, rok 1980, przedni napęd, po kapitalnym remoncie, cena 17.000 zł, Tel. 681-37-36

KOMBAJN zbożowy Volvo S 950, szerokość hyderu 3,90, stan bdb, cena 25.000 zł. Tel. 685-65-85

SPRZEDAM chłodziarkę do mleka Mors, 1 rok używana, stan bdb, 3-kominkowa po 20 l, 800 zł, tel. 398-64-03

SPRZEDAM młocarnia, prasa Kuna, plug 2-skbowy, linowy, tel. 688-02-01

SPRZEDAM Z-224, cyklop, plug 3-skbowy, ciągnik T-25, kultywator, tel. 676-83-10

ZDROWIE

RÓŻNE

GINEKOLOG zabieg, 0603/266-917

RÓŻNE

SPRZEDAM

ANALIZATOR spalin c.o z drukarką, (0049)231-278-799

KRATY, rozsuwane, montowane wewnątrz pomieszczeń, tel. 681-05-09

Chcesz zostać rzeczoznawcą majątkowym? STUDIUM WYCENY NIERUCHOMOŚCI

PODYPLOMOWE STUDIA WYCENY NIERUCHOMOŚCI przygotowują do wykonywania zawodu rzeczoznawcy majątkowego. Wykłady odbywać się będą w Gdańsku w trybie zaocznym przez dwa semestry. Wykładowcami są najwyższej klasy specjaliści, naukowcy z WYDZIAŁU GEODEZJI I GOSPODARKI PRZESTRZENNEJ UWM W OLSZTYNIE - ZESPÓŁ PROF. ANDRZEJA HOPFERA, którzy są również współautorami książek dotyczących wyceny.

ZAPRASZAMY PAŃSTWA RÓWNIEŻ NA: - KURS OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI - KURS ZARZĄDZANIA NIERUCHOMOŚCIAMI - KURS KOSZTORYSOWANIA W BUDOWNICTWIE

Organizacją szkoleń zajmuje się: TOWARZYSTWO OŚWIATOWE „PROFIL” (www.top.com.pl) Gdańsk, ul. Klonowa 1, III piętro, pokój 7, tel. (0-58) 346-03-11

R-2099/494

MASZYNY stolarskie oraz maszyny

Plebiscyt „Dziennika Chojnickiego” Sportowiec Roku

Trwa nasz plebiscyt na najlepszego sportowca powiatu chojnickiego w mijającym roku. W gronie sportowców szkolnych przewodzi Agnieszka Dorawa z SP w Kłodawie przed Agnieszką Chylą z Konarzyn.

Nasi kandydaci

Bojery

Paweł Macugowski, Aldona Lewandowska, Jacek Bocian, Marcin Szulc

Boks

Łukasz Gęborys, Sylwester Jeremicz, Marcin Łęgowski, Jakub Łuczak, Bartosz Ry-chert

Brydż

Andrzej Pilarski

Karate

Kamila Polasik, Łukasz Rybakowski

Lekkoatletyka

Andrzej Górnowicz, Jerzy Rudnik, Zbigniew Wiśniewski (Florian Chojnice)

Lotniarstwo

Roman Rolański

Piłka nożna

Andrzej Borowski, Patryk Buława, Jacek Józwa, Jakub Skiba (Chojniczanka), Mateusz Kiełpiński (Borowiak Czersk), Damian Trzebiński (Kolejarz Chojnice)

Piłka ręczna

Mirosław Szwed

Radioorientacja

Ryszard Ciesielski, Karol Orłowski, Tomasz Owczarski

Sporty motorowe

Ireneusz Korycki, Andrzej Rolka

Sport inwalidów

Teresa Skubek-Rolańska

Strzelectwo

Iwona Bobeńczyk, Jolanta Łachman, Katarzyna Roschek

Żeglarstwo

Przemysław Struś, Mariusz Sołtysiak, Aleksander i Arkadiusz Winkowscy (ChKŻ), Magdalena Rolbiecka, Paweł Pestka, Maciej Bocian, Mi-

łosz Pestka (LKS Charzykowy)

Sportowiec szkolny

ZS Brusy

Maciej Orlikowski

SP Charzykowy

Jakub Stanisławski

SP 3 Chojnice

Michał Kukliński, Paweł Skiba

SP 5 Chojnice

Barbara Łacka, Dorota Maczyńska,

Renata Synoradzka

SP 1 Czersk

Marcin Czapiewski, Michał Trocha

SP Kłodawa

Agnieszka Dorawa

UKS Konarzyny

Agnieszka Chylą, Przemysław Gatz, Joanna Karandy-szewska, Magdalena Tan-decka

SP Lichnowy

Damian Trzebiński

UKS Ogorzeliny

Dariusz Stoltmann

SP Ostrowite

Bartosz Adrych, Sławomir Kinowski, Monika Ollick

SP Pawłowo

Krystian Kniter

SP Ryteł

Michał Formella

UKS Swornegacie

Marta Kurzak, Mikołaj Kurzak, Ewelina Ryduchowska, Sławomir Sabatowski, Joanna Wróblewska.

W plebiscycie na sportowca szkolnego kupony zbierane są w szkołach w Brusach, SP 1 w Czersku, Kłodawie, Lichnowach, Pawłowie, Ogorzelinach, Charzykowach, Swornychgaciach, Ostrowitem i Konarzynie. Można je również wysłać pod adresem „Dziennika”.

(DM)

Konarzyny. Piłka nożna halowa

Konarzynki mistrzem ligi



W niedzielę zakończyły się rozgrywki w piłkę halową w Konarzynie.

Fot. Justyna Myska

Sukcesem drużyny z Konarzyny zakończyły się pierwsze rozgrywki w piłkę nożną w hali w Konarzynie. Piłkarze z Konarzyny wygrali wszystkie cztery mecze.

Wyniki:

Konarzynki

- Konarzyny 6:4

Krzysztof Ginter (4), Jarosław Pompała, Andrzej Szulc - Krzysztof Dorawa (3), Andrzej Szulc

Konarzynki

- Korne 5:3

Krzysztof Ginter (3), Marek Ginter, Jarosław Pompała - Krzysztof Dupik (2), Adam Ratuszniak

Konarzyny

- Korne 7:5

Marcin Podgórski (4), Krzysztof Dorawa (3) - Krzysztof Dupik (3), Adam Ratuszniak

Żychce I - Korne 7:4

Łukasz Karnowski (4), Marek Krygier (2), Adam Jeszka - Krzysztof Dupik (2), Adam Ratuszniak, Tomasz Dorawa

Żychce II

- Konarzyny 1:6

Mirosław Szycza - Marcin Podgórski (3), Robert Piechowski (2), Krzysztof Dorawa

1. Konarzynki	12	33-15
2. Konarzyny	9	23-15
3. Żychce	6	20-23

4. Korne	1	13-20
5. Żychce II	1	10-26

Królem strzelców rozgrywek został Krzysztof Ginter z Konarzyny, który w czterech meczach zdobył 19 bramek. 11 trafień dało Krzysztofowi Dorawie z Konarzyny drugie miejsce. Trzecie miejsce w klasyfikacji strzelców zajęli czterej piłkarze: Krzysztof Dupik z Konarzyny, Łukasz Karnowski, Marek Krygier (oba z Żychce) i Andrzej Szulc z Konarzyny. Zdobyli oni po 9 bramek.

Rozgrywki zostały zakończone po pierwszej rundzie. W niedzielę rusza nowa, powiększona liga.

(DM)

Chojnice

Piłkarska feta

W niedzielę w hali OSiR rozegrany zostanie halowy turniej piłki nożnej. Chojniczanka, która jest organizatorem zawodów, zaprosiła na nie drugoligową Lechię Gdańsk, trzecioligowe - Kaszubie Kościerzyna i Pomorzanie Malbork, czwartoligowego Jantar Ustka oraz piątoligowe - Krajnę Sępólno i Kolejarz Chojnice. Gospodarze wystawią dwie równorzędne drużyny, które dopełnią turniejową ósemkę.

Drużyny zostaną podzielone na dwie grupy, w których rozegrają mecze systemem każdy z każdym. Dwa najlepsze zespoły z każdej grupy awansują do półfinałów.

- Przygotowaliśmy również nagrody dla kibiców - mówi Marian Miszta, trener seniorów Chojniczanki. - Na turniej zapraszamy także panie, specjalnie dla nich przewidzieliśmy minipokaz mody.

Podczas imprezy będzie obowiązywał absolutny zakaz spożywania alkoholu.

Turniej rozpocznie się o godz. 10, finał przewidziano o godz. 15. Bilety w cenie 4 zł na trybunę środkową i 3 zł na trybuny boczne będzie można kupić w niedzielę od godz. 9 w kasie OSiR.

(DM)

Bojery Regaty otwarcia

Na Jeziorze Kruszyńskim rozegrano pierwsze w tym sezonie zawody bojerowe. Bojerowcom towarzyszyła piękna pogoda. Gładki lód i silny wiatr pozwoliły na osiągnięcie prędkości rzędu 110 km/godz. Rozegrano sześć biegów. Obyło się bez kontuzji zawodników, lecz kilka bojerów ucierpiało - wiatr zламаł kilka masztów.

W kategorii seniorów pierwsze miejsce zdobył Ryszard Szumowski ze Stoczni Gdańsk, drugi był zawodnik gospodarzy, LKS Charzykowy, Dariusz Kosecki. Trzecie miejsce zdobył Roger Rowecki z LOK Poznań.

W kategorii juniorów i juniorów młodszych medalowe miejsca zajmowali zawodnicy LKS Charzykowy. Wśród juniorów triumfował Paweł Macugowski przed Dawidem Matysiakiem i Sławomirem Lewandowskim. Wśród juniorów młodszych najlepszy okazał się Jakub Stanisławski, drugi był Jacek Bocian, a trzeci Szymon Polczyński.

Na jutro przewidziane są następne zawody na Jeziorze Kruszyńskim. O tym, czy się odbędzie, zadecyduje pogoda.

(DM)

Sportowiec Roku Dziennik Bałtycki w powiecie chojnickim

Mój kandydat

Imię, nazwisko i adres głosującego

Kupony prosimy dostarczać do redakcji „Dziennika Chojnickiego”, ul. Stary Rynek 2, 96-600 Chojnice.

REKLAMA

OFERUJEMY DO SPRZEDAŻY

MIESZKANIA

LOKALE USŁUGOWE



Kompleks mieszkalno - usługowy JEZIORAK
W KOŚCIERZYNIE



PRZEDSIĘBIORSTWO
BUDOWLANE

Biurow sprzedaży: Kościerzyna (teren budowy), ul. Szopińskiego 5, tel. 686-75-20
Kościerzyna, ul. Słowackiego 3, tel. 686-41-91
Gdynia, ul. Świętopetka 59 A, tel. 66-49-180, 66-49-536

S.87/A/536